

SBC RU640/00



Your Remote Control
Ihre Fernbedienung
Votre télécommande
Su mando a distancia
Il tuo telecomando
Jouw afstandbediening



Let's make things better.



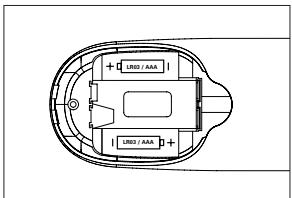
PHILIPS

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It takes the place of as many as four separate remote controls and can operate the most-used functions of almost any brand of TV, VCR, satellite tuner/cable decoder and AUDIO equipment.

Installing the batteries

Your SBC RU 640 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.

Put them in like this:



TIP

- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU640 again.
- While the remote control is actively being moved about, the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.

KEYS & FUNCTIONS



Power: to switch TV/VCR/SAT/AUDIO on and off.



Mode Selector: to select TV, VCR, Satellite or AUDIO mode.



Mute: to switch the TV sound on and off.



Channel Up/Down: to select next / previous channel.



Volume Up/Down: to control the TV volume.



Number Keys: for direct channel selection and other functions.



To switch between one and two-digit channel selection and display.



To switch to the last selected channel.

SHIFT: to get access to additional functions (press together with other function keys). Depending on the age of your equipment, the result is for example:
SHIFT + PROG+: increases brightness or menu up function
SHIFT + PROG-: decreases brightness or menu down function
SHIFT + VOL+: increases colour or menu right function
SHIFT + VOL-: decreases colour or menu left function

Try other shift/key combinations on your equipment to discover which functions are available.

Remember that you can't get access to additional functions if these functions were not available on the original remote control of your equipment!



To operate menu control.



To confirm your selection.



SLEEP: to activate and vary the sleep timer (if available on your equipment).



To switch on teletext.



To stop changing teletext pages.



To enlarge the teletext display on screen.



To put subtitling on your screen (if available on your equipment), or to switch teletext off.

If you use the memory out key (⇨) to access the next teletext page on your Philips TV, you can use the subtitle key to access. For more details see **Memory Out** section under **Troubleshooting**.

Fasttext

Red

VCR

Rewind



Record



Green

Stop



Play



Blue

Forward



Yellow

Pause



To switch between the external inputs of your equipment.

SET-UP FOR USE**A D V I C E**

Carefully read the complete procedure before starting!

**Your equipment is a Philips brand:**

- 1 Press the mode selector key for the device you want to operate.
- 2 Press the power key to test.
 - The green indicator LED under each device (TV, VCR, SAT or AUDIO) lights up to confirm the mode you're in.

C H E C K

Press a few keys to check correct response.

**Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly:**

- 1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR, SAT or AUDIO) you want to operate.
- 2 Look up the brand name of the device you want to operate in the code list (centre of this manual).

Make sure you choose the correct code list for your device!
- 3 Make sure the device is switched on.
- 4 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)
- 5 Enter your 3-digit code using the number keys, within 30 seconds.
 - The green LED flashes twice.

C H E C K

That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

N o t e

- If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 3-digit code in the list.
- If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.

A D V I C E

Carefully read the complete procedure before starting!

**You do not know the brand of your equipment/you can not find the right code in the code list » auto search:**

- 1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR, SAT or AUDIO) you want to operate.
- 2 Make sure the device is switched on (if the device is a VCR, please insert a tape and start playback).
- 3 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)



- 4 Press the power key to start the search. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.

- Each time the green LED flashes, another code is sent. When the right code is found, the equipment switches off.

Immediately press the power key to stop the search.

If the green LED flashed again after the equipment switched off, this means you missed the correct code! If you missed the code, follow the next procedure, starting at step 5. If the LED did not flash again after the equipment switched off, go to step 7.



- 5 Switch the equipment manually back on.

- 6 Press 'PROG-' (down only!) repeatedly to send previous codes until the equipment switches off again.



- 7 Press the power key to lock the correct code in the SBC RU640's memory.

- The green LED flashes twice.

C H E C K

Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

N o t e

- The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV, 2 minutes for VCR, 4 minutes for SAT and 3 minutes for AUDIO).
- Autosearch stops automatically after all codes have been tested.

MAKE A NOTE OF YOUR CODE!**A D V I C E**

Carefully read the complete procedure before starting!



Note the code inside the battery case and in the codelist in the centre of this booklet. This may be useful if you ever need to set up the SBC RU640 again. You used the auto search procedure or you forgot to note the code after set up? No problem! You can still 'read out' the code from the remote:

- 1 Make sure you've selected the right mode with the mode selector key.
- 2 Press and release keys 1 and 6 simultaneously.

Important: after pressing the keys, you have to release them immediately!

 - The green LED lights up.
- 3 Press the two digits key.
 - The green LED goes out.
- 4 Press key 1 and count the number of times the green LED flashes. This is the first digit of the 3-digit code. (No flashes means the digit is zero.)
- 5 Press key 2 and count the number of flashes for the second digit.
- 6 Press key 3 and count the number of flashes for the third digit.
- 7 Note the code.

ADVANCED TIPS AND TRICKS**A D V I C E**

Carefully read the complete procedure before starting!

Changing the device keys

With the mode selector it is possible to select 4 categories of devices you want to operate. Each category (TV, VCR, SAT and AUDIO) is meant to operate a specific group of equipment:

TV	VCR	SAT	AUDIO
tv	vcr	sat	CD
	laserdisc	cable	
	dvd		

Once you have programmed the functions of a device in one of the categories, it is not possible to program another device in the same category. There is, however, a solution in case you want to program two devices in the same category (2 TV's, VCR's, etc.). The following example explains how.

EXAMPLE:

The SAT mode on this remote control is factory preset to control many Philips satellite receivers. You can change the SAT mode (or any mode) to operate another type of device. The following example shows you how to use the SAT mode to operate a second TV:

 1 Press the mode selector key to select SAT and make sure the second TV is switched on.

 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED lights up.

 3 On the keypad, press keys 9, 9 and 2.

 4 Press the mode selector key to select TV mode.

 5 Press key 1.
- The LED flashes twice to indicate successful set up.
That's it!

Don't forget to set up the SBC RU640 to operate this second TV. See the section **Set-up for use**.

Punch-Through Sound

Punch-through sound enables you to control the audio level of your first or second TV, regardless of what device mode the remote control is in.

EXAMPLE:

You have installed a second TV under SAT mode. You can control that TV's volume when you are in VCR mode. This feature is installed as a default setting for a first TV.

To install this feature for a second TV:

 1 Press the mode selector key to select VCR.

 2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED lights up.

 3 On the keypad, press keys 9, 9, and 3.

 4 Press the mode selector key to select SAT (second TV).

 5 Press the power key.

- That's it! The LED flashes twice to indicate successful set up.

The Volume up/down keys now control the volume of your second (SAT) TV when you're in VCR mode.

Functional back-lighting

When you pick up the SBC RU640 and tilt it over about 60 degrees, the main keys for the device you want to operate are automatically back-lit.

In VCR mode for example, only the main keys that are needed to operate the VCR are back-lit.

You can choose to have all of the keys back-lit, or you can switch off the functional back-lighting feature completely.

To back-light all of the keys:

 • Press keys 1 and 9 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED flashes twice.

- The functional back-lighting is now de-activated and all keys light up when you pick up the remote control.

Pressing keys 1 and 9 simultaneously again - for about 3 seconds - will return the back-lighting to its preset functional setting.

N O T E

The back-lighting turns off if you don't move the remote control or if you don't press a key within 4 seconds.

T I P

The automatic back-lighting provides you with unparalleled ease of use, even in the most dimly-lit of rooms. While the remote control is actively being moved about the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions below.

To remove the back-lighting completely:



- Press keys 7 and 9 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED flashes twice.
- The back-lighting is now de-activated.

Pressing keys 7 and 9 simultaneously again - for about 3 seconds - will return the back-lighting to its preset functional setting.

Programming macros

A macro is a short-cut to performing a series of functions, simply by pressing one key. You can program your own macros:



- 1 Press and hold the key 1 and the 6 at the same time - for about 3 seconds - until the green LED lights up.



- 2 Press keys 9, 9 and 1.

- 3 Press the key you want to program the macro under. You can now enter all the keys (up to 8) that you want the SBC RU640 to transmit. For detailed information see the subtitle example below.



- 4 Press the Shift key for 3 seconds to indicate the end of a string.

N O T E

-When you want to add keys for another device to the macro, do not forget to select that device with the Mode key first!

-The key you select to program the macro under loses its original function.

EXAMPLE:

Subtitle function on your TV.

If you have Teletext on your TV, it is possible to watch some TV programs with subtitles. This is an additional Teletext feature. If your TV is equipped with Teletext, you can program this subtitle function in your remote:



- 1 Select your favourite channel.



- 2 Turn on Teletext and check for the subtitling page.



- 3 Press and hold key 1 and 6 at the same time - for about 3 seconds - until the green LED lights up.



- 4 Press keys 9, 9 and 1.

5 Press the subtitle button (= the key under which you program the macro).



6 Press Teletext on.



7 Press the number of the subtitling page.



8 Press Shift for 3 seconds to indicate the end of a string. You have now programmed the subtitle feature. When you select your favourite channel and press the Subtitles key, the remote control turns on Teletext and switches to the subtitle page.

N o t e

Maximum number of macros that can be programmed is 3.

Maximum number of keys in total may not exceed 15.

To remove a macro:



- 1 Press and hold key 1 and 6 at the same time - for about 3 seconds - until the green LED lights up.



- 2 Press keys 9, 9 and 1.

- 3 Press the key you programmed the macro under.



- 4 Press Shift for 3 seconds to indicate the end of a string. The macro is now removed and the key sends its normal function again.

TROUBLESHOOTING GUIDE**• Problem:****- Solution:**

• Device is not responding and the green light does not flash when you press a button.

- Replace batteries with two new 1.5 volt, type R03, UM4 or AAA batteries.

• Device is not responding, but the green light does flash when you press a button.

- Aim the SBC RU640 at the device and be sure that there are no obstructions between the SBC RU640 and the device.

• The SBC RU640 is not performing commands properly.

- You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.

If the device still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.

• The SBC RU640 drains batteries more frequently.

- While the remote control is actively being moved around the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.

- You can't access teletext pages and you were used to use this (\leftrightarrow) button to access teletext.
- Follow Set up procedure and at step 5 of section "Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly" press keys 0, 6 and 4. To enter teletext pages, press the subtitle button.
- The teletext buttons do not work.
- Be sure your TV has teletext capabilities. The SBC RU640 does not extend the capabilities of your TV!
- You can't turn teletext off.
- Press the subtitle key to turn teletext off.
- Having problems operating all the functions on your device.
- The SBC RU640 may just need customising for your model type. Just call our help-line and we'll put you back on track.
- Your brand is not listed in the code list.
- Try the hands-free Autosearch method.
- You want to reset the remote control to its factory preset.
- 1 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED lights up.
- 2 On the keypad, press keys 9, 8, and 1.
The LED flashes twice to indicate a successful reset.

(0) (6) (4)

(□)

(1) (6)

(9) (8) (1)

NEED HELP?

If you have any questions about the SBC RU640, please call our help-line for assistance! You can find the number in the code list section of this booklet.

Before you call, please read this manual carefully. You will be able to solve most of your problems. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table at the back of the code list section of this booklet. This makes it easier and faster for our operators to help you. Look for the model numbers in the equipment instruction manual, or on the back of your equipment. When calling our help-line please have your equipment close by, so our operators can help you verify the functionality of your remote control.

The model number of your Philips universal remote control is:

SBC RU640

Date of purchase: _____ / _____ / _____

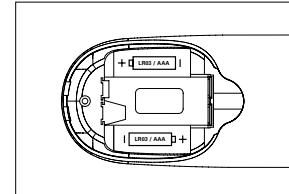
day/month/year

Mit dem Kauf dieser Philips Universal Fernbedienung haben Sie die richtige Wahl getroffen. Sie übernimmt die Aufgaben von nicht weniger als vier verschiedenen Fernbedienungen und kann die gebräuchlichsten Funktionen von nahezu allen Marken von Fernsehgeräten, Videorecordern, Satellitenempfängern/Kabeldekodern sowie Audioanlagen bedienen.

Einlegen der Batterien

Ihre SBC RU 640 benötigt zwei 1,5V Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA.

Legen Sie diese so ein:

**H I N W E I S**

- Denken Sie daran, die Batterien mindestens einmal im Jahr zu ersetzen.
- Nehmen Sie die Batterien nicht für länger als eine Stunde aus dem Gerät, da Sie sonst die SBC RU 640 neu einstellen müssen.
- Bei Bewegung der Fernbedienung bleibt die Hinterleuchtung aktiviert. Dadurch wird mehr Energie als normal verbraucht, so dass sie Ihre Batterien mit hoher Wahrscheinlichkeit häufiger wechseln müssen. Wenn Sie die Hinterbeleuchtung lieber deaktivieren wollen, folgen Sie der entsprechenden Anleitung im Abschnitt 'Hinterleuchtung'.

TASTEN & FUNKTIONEN

Ein-/Ausschalter: zum Ein- / Ausschalten von TV / VCR / SAT / AUDIO.



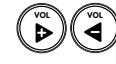
Betriebsartenwahlschalter: zur Auswahl der Betriebsarten TV, VCR, Satellit oder Audio.



Stummschalten: Zum Ein- / Ausschalten der TV-Lautsprecher.



Kanal auf / ab: zur Wahl des nächsten / vorhergehenden Kanals.



Lautstärke lauter / leiser: zur Kontrolle der Lautstärke des Fernsehgerätes



Nummerntasten: Zur direkten Kanal-Anwahl und für andere Funktionen.



Zum Umschalten zwischen ein- und zweistelliger Kanalanwahl und Kanalanzeige.



Zum Umschalten auf den zuletzt gewählten Kanal.



SHIFT: für den Zugriff auf zusätzliche Funktionen (zusammen mit anderen Funktionstasten drücken). Abhängig vom Alter Ihrer Anlage kann das Ergebnis zum Beispiel sein:
SHIFT + PROG+: erhöht die Helligkeit bzw. Menü auf - Funktion

SHIFT + PROG -: vermindert die Helligkeit bzw. Menü ab - Funktion

SHIFT + VOL+: erhöht die Farbe bzw. Menü rechts - Funktion
SHIFT + VOL-: vermindert die Farbe bzw. Menü links - Funktion

Probieren Sie andere Shift-Tasten-Kombinationen auf Ihrer Anlage, um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen.

Bedenken Sie, dass Sie keinen Zugriff auf Zusatzfunktionen haben, wenn diese Funktionen auf der originalen Fernbedienung Ihrer Anlage nicht vorhanden waren!



zur Bedienung der Menüsteuerung.



zur Bestätigung Ihrer Wahl.



SLEEP: zur Aktivierung und Einstellung der Schlaf-Zeituhren (wenn das mit Ihrem Gerät möglich war).



zum Einschalten von Teletext.



zum Anhalten des Teletext-Seitendurchlaufs.



zur Vergrößerung der Teletext-Anzeige auf dem Bildschirm.



zur Anzeige von Untertiteln auf Ihrem Bildschirm (wenn in Ihrer Anlage verfügbar), oder Teletext-Funktion deaktivieren.

Wenn Sie die Speicher-Aus-Taste (⊖) für den Zugriff auf die nächste Teletext-Seite auf Ihrem Philips TV verwenden, dann können sie für den Zugriff die Untertitel-Taste benutzen.

Weitere Einzelheiten siehe:

Abschnitt Speicher Aus unter Problemlösung.



Schnelltext	VCR
rot	Zurückspulen



Aufnahme



grün Stop



Wiedergabe



blau Vorspulen



gelb Pause



zum Umschalten zwischen externen Eingängen auf Ihrer Anlage

EINSTELLUNG FÜR DEN GEBRAUCH

H I N W E I S

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Ihre Anlage ist von der Marke Philips:



1 Drücken Sie die Betriebsartenwahltaste für das Gerät, das Sie bedienen möchten.

2 Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste zur Überprüfung.

- Die grüne LED-Anzeige unter jedem Gerät (TV, VCR, SAT, oder AUDIO) leuchtet zur Bestätigung der Betriebsart, in der Sie sich befinden auf.

Ü B E R P R Ü F U N G

Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen.

Ihre Anlage ist von einer anderen Marke, bzw Ihre Anlage ist von der Marke Philips, aber nicht alle Tasten reagieren korrekt:



1 Drücken Sie die Betriebsartenwahltaste zur Anwahl des Gerätes (TV, VCR, SAT, oder AUDIO), das Sie bedienen wollen.

2 Suchen Sie den Markennamen des Gerätes, das Sie bedienen möchten, in der Code-Liste (siehe mittlere Seiten dieses Benutzerhandbuchs).

Vergewissern Sie sich, dass Sie die korrekte Code-Liste für Ihr Gerät gewählt haben.

3 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist.

4 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 3 gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)

5 Geben Sie Ihren 3-stelligen Code mit Hilfe der Zifferntasten innerhalb von 30 Sekunden ein.

- Die grüne LED blinkt zweimal.

Ü B E R P R Ü F U N G

Der Vorgang ist nun abgeschlossen. Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen. Wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, dann wiederholen Sie die Schritte von Punkt 1 an.

A N M E R K U N G

- Wenn die LED ein langes Blinken anzeigt, war der Code unbekannt. Bitte gehen Sie zurück zu Schritt 1 und wiederholen Sie die Vorgehensweise unter Verwendung des nächsten 3-stelligen Codes in der Liste.

- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, müssen Sie noch einmal bei Schritt 1 beginnen.

H I N W E I S

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!



1 3



Sie kennen die Marke Ihrer Anlage nicht/Sie können nicht den richtigen Code in der Code-Liste finden » automatische Suche:

- 1 Drücken Sie die Betriebsartenwahltaste zur Anwahl des Gerätes (TV, VCR, SAT, oder AUDIO), das Sie bedienen wollen.
- 2 Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist (wenn das Gerät ein VCR ist, legen Sie bitte eine Cassette ein und starten Sie die Wiedergabe).
- 3 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 3 gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)
- 4 Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste, um die Suche zu starten. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Fernbedienung auf Ihre Anlage richten.
 - Jedesmal, wenn die grüne LED blinks, wird ein anderer Code gesendet. Wenn der richtige Code gefunden wurde, schaltet die Anlage ab. Drücken Sie **sofort** die Ein-/ Aus-Taste, um die Suche zu beenden. Sollte nach dem Ausschalten des Gerätes die grüne Anzeige wieder blinken, so heisst dies, dass Sie sich bei der Eingabe des Codes geirrt haben. Ist dies der Fall, gehen Sie zu Punkt 5 des nächsten Schritts über. Blinke die Anzeige nach dem Ausschalten des Geräts nicht, gehen Sie zu Punkt 7 über.

5 Schalten Sie die Anlage von Hand wieder ein.

6 Drücken Sie wiederholt 'PROG-' (nur nach unten!), um vorhergegangene Codes zu senden, bis die Anlage wieder abschaltet.



7 Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste, um den derzeitigen Code im Speicher der SBC RU 640 zu speichern.

- Die grüne LED blinks zweimal.

Ü B E R P R Ü F U N G

Schalten Sie die Anlage von Hand ein. Drücken Sie einige Tasten zur Überprüfung der korrekten Reaktion. Wiederholen Sie den Vorgang wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, dann und beginnen Sie mit Punkt 1.

B E M E R K U N G

- Die Suchzeit beträgt durchschnittlich ca. 90 Sekunden. (Die maximale Suchzeit beträgt 5 Minuten für TV, 2 Minuten für VCR, 4 Minuten für SAT und 3 Minuten für AUDIO).
- Die automatische Suche stoppt automatisch, nachdem alle Codes überprüft worden sind.

NOTIEREN SIE IHREN CODE!**H I N W E I S**

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!



1 6



1

2

3

Tragen Sie den Code in das Batteriefach sowie in die Codeliste, welche sich auf den mittleren Seiten dieses Benutzerhandbuchs befindet, ein. Dies kann nützlich sein, wenn Sie die SBC RU640 erneut einstellen müssen. Haben Sie die automatische Suchfunktion benutzt oder vergessen, den Code nach dem Einstellen zu notieren? Kein Problem! Sie können den Code immer noch von der Fernbedienung 'ablesen':

- 1 Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Betriebsart mit der Betriebsartenwahltaste gewählt haben.
- 2 Dann drücken Sie die Tasten 1 und 6 gleichzeitig.

Wichtig: nachdem Sie die Tasten gedrückt haben, müssen Sie sie sofort wieder loslassen!

 - Die grüne LED leuchtet auf.
- 3 Drücken Sie die ein- und zweistelliger Kanalanwahl und Kanalanzige Taste.
- 4 Drücken Sie die 1-Taste und zählen Sie, wie oft die grüne LED blinks. Dies ist die erste Ziffer des 3-stelligen Codes. (Kein Blinke bedeutet, dass die Ziffer Null ist.)
- 5 Drücken Sie die 2-Taste und zählen Sie, wie oft die LED blinks, um die zweite Ziffer zu ermitteln.
- 6 Drücken Sie die 3-Taste und zählen Sie, wie oft die LED blinks, um die dritte Ziffer zu ermitteln.
- 7 Notieren Sie den Code.

FORTGESCHRITTENE TIPS UND TRICKS**H I N W E I S**

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Änderung der Gerätetasten

Mittels der Betriebsartenwahl ist es möglich 4 Kategorien von Geräten auszuwählen, die Sie bedienen möchten. Jede Kategorie (TV, VCR, SAT und AUDIO) bedient eine bestimmte Anlagengruppe:

TV	VCR	SAT	AUDIO
TV	VCR	SAT	CD

Laserdisc Kabel-TV
DVD

Wenn Sie einmal die Funktionen eines Gerätes in einer dieser Kategorien programmiert haben, ist es nicht möglich, ein anderes Gerät in derselben Kategorie zu programmieren. Es gibt jedoch eine Lösung, falls Sie zwei Geräte in der selben Kategorie programmieren möchten (2 TV's, VCR, usw.).

Das folgende Beispiel erklärt, wie es gemacht wird:

BEISPIEL:

Die SAT Betriebsart in dieser Fernbedienung ist werkseitig für die Bedienung von vielen verschiedenen Satellitenempfängern eingestellt.



Sie können die SAT Betriebsart (oder jede andere Betriebsart) verändern, um eine andere Gerätart zu bedienen. Das folgende Beispiel zeigt Ihnen, wie die SAT Betriebsart für die Bedienung eines zweiten TV-Gerätes benutzt werden kann:

1 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter , um SAT auszuwählen, und vergewissern Sie sich, dass das zweite TV-Gerät eingeschaltet ist.

1 **6**

2 Drücken und halten Sie die Taste 1 und Taste 6 gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet.

9 **9** **2**

3 Drücken Sie auf dem Tastenfeld die Tasten 9,9 und 2.



4 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter um die Betriebsart TV zu wählen.

1

5 Drücken Sie Taste 1.
– Die LED blinkt zweimal, um anzugeben, dass die Einstellung erfolgreich war. Das war's!

Vergessen Sie nicht, die SBC RU640 für den Betrieb dieses zweiten TV-Gerätes einzustellen.

Siehe Abschnitt **Einstellung für den Gebrauch**.

Vorrangige Lautstärkeregelung

Die vorrangige Lautstärkeregelung ermöglicht es Ihnen, den Lautstärkepegel Ihres ersten oder zweiten TV-Gerätes zu kontrollieren, unabhängig davon, in welcher Gerätebetriebsart sich die Fernbedienung befindet.

BEISPIEL:

Sie haben ein zweites TV-Gerät unter der Betriebsart SAT installiert. Sie können die Lautstärke dieses TV-Gerätes regeln, wenn Sie sich in der Betriebsart VCR befinden. Diese Funktion ist werkseitig für ein erstes TV-Gerät installiert.

Um diese Funktion für ein zweites TV-Gerät zu installieren:

1 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter, um VCR zu wählen.

1 **6**

2 Drücken und halten Sie die 1 Taste und die 6 Taste gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet.

9 **9** **3**

3 Drücken Sie auf dem Tastenfeld die Tasten 9,9 und 3.



4 Drücken Sie die Betriebsartenwahlschalter , um SAT (zweites TV-Gerät) zu wählen.

1

5 Drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste.
– Das war's! Die LED blinkt zweimal, um anzugeben, dass die

Einstellung erfolgreich war.

Die Lautstärke-Tasten laut / leise regeln jetzt die Lautstärke Ihres zweiten (SAT) TV-Gerätes, wenn Sie sich in der Betriebsart VCR befinden.

Funktionelle Beleuchtung

Wenn Sie die SBC RU640 in die Hand nehmen und ungefähr um 60 Grad herumkippen, werden automatisch die wichtigsten Tasten des Gerätes, welches Sie bedienen wollen, hinterleuchtet. In der Betriebsart VCR zum Beispiel sind nur die Haupttasten, die zur Bedienung des VCR benötigt werden, beleuchtet.

Sie können wahlweise alle Tasten beleuchten oder die funktionelle Beleuchtung ganz abschalten.

Zur Beleuchtung aller Tasten:

1 **9**

- Drücken Sie die Tasten 1 und 9 gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang -, bis die grüne LED zweimal blinkt.
- Die funktionelle Beleuchtung ist ausgeschaltet und alle Tasten leuchten, wenn Sie die Fernbedienung in die Hand nehmen.

Durch erneutes gleichzeitiges Drücken der Tasten 1 und 9 - ca. 3 Sekunden lang - wird die vorgegebene funktionelle Einstellung der Beleuchtung wieder eingestellt.

B E M E R R K U N G

Die Beleuchtung schaltet sich ab, wenn Sie die Fernbedienung nicht bewegen oder wenn Sie innerhalb von 4 Sekunden keine Taste drücken.

H I N W E I S

Die automatische Hinterleuchtung ermöglicht Ihnen selbst im Halbdunkel eine äußerst bedienerfreundliche Nutzung. Bei Bewegung der Fernbedienung bleibt die Hinterleuchtung aktiviert. Dadurch wird mehr Energie als normal verbraucht, so dass sie Ihre Batterien mit hoher Wahrscheinlichkeit häufiger wechseln müssen. Wenn Sie die Hinterbeleuchtung lieber deaktivieren wollen, folgen Sie hierzu der Anleitung unten.

Zum vollständigen Abschalten der Beleuchtung:

7 **9**

- Drücken Sie die Tasten 7 und 9 gleichzeitig, - ca. 3 Sekunden lang - bis die grüne LED zweimal blinkt.
- Die Beleuchtung ist jetzt ausgeschaltet.

Durch erneutes Drücken der Tasten 7 und 9 - ca. 3 Sekunden lang - wird die vorgegebene funktionelle Einstellung der Beleuchtung wieder aktiviert.

Programmierung von Makros

Ein Makro ist eine abgekürzte Funktion zur Durchführung einer Reihe von Funktionen, einfach durch Drücken einer Taste. Sie können Ihre eigenen Makros programmieren:



1 Drücken und halten Sie die 1 Taste und die 6 Taste gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet.



2 Drücken Sie die Tasten 9, 9 und 1.

3 Drücken Sie die Taste, unter der Sie den Makro programmieren möchten.

Jetzt können Sie alle Tasten eingeben (bis zu 8), von denen Sie möchten, dass die SBC RU640 sie überträgt. Für genauere Informationen siehe untenstehendes Beispiel "Untertitel".



4 Drücken Sie die Shift-Taste 3 Sekunden lang, um das Ende der Tastenfolge anzuzeigen

B E M E R K U N G

- Wenn Sie Tasten für ein anderes Gerät zum Makro hinzufügen möchten, vergessen Sie nicht, dieses Gerät mit der Betriebsarten-Taste auszuwählen.
- Die Taste, die Sie zur Programmierung des Makro auswählen, verliert ihre ursprüngliche Funktion.

BEISPIEL:

Wenn Sie Teletext auf Ihrem TV haben, ist es möglich, einige TV-Programme mit Untertitel zu sehen. Dies ist eine zusätzliche Teletext-Funktion. Wenn Ihr TV mit Teletext ausgerüstet ist, können Sie diese Untertitel-Funktion in Ihrer Fernbedienung programmieren:



1 Wählen Sie Ihren bevorzugten Kanal.



2 Schalten Sie Teletext ein und suchen Sie die Untertitelseite.



3 Drücken und halten Sie die 1 Taste und die 6 Taste gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet.



4 Drücken Sie die Tasten 9,9 und 1.



5 Drücken Sie den Knopf für den Untertitel (= die Taste, unter der Sie den Makro programmieren).



6 Drücken Sie die Taste Teletext ein.



7 Geben Sie die Nummer der Untertitelseite ein.



8 Drücken Sie 3 Sekunden lang Shift, um das Ende einer Tastenfolge anzuzeigen.

Sie haben jetzt die Untertitel-Funktion programmiert. Wenn Sie Ihren bevorzugten Kanal wählen und die Untertitel-Taste drücken, schaltet die Fernbedienung Teletext ein und geht auf die Untertitelseite.

B E M E R K U N G

Die maximale Anzahl von Makros, die programmiert werden können, ist 3. Die maximale Gesamt-Tastenzahl darf 15 nicht überschreiten.

Zum Löschen eines Makro:



1 Drücken und halten Sie die 1 Taste und die 6 Taste gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet.



2 Drücken Sie die Tasten 9, 9 und 1.

3 Drücken Sie die Taste, unter der Sie den Makro programmiert haben.



4 Drücken Sie die Shift-Taste 3 Sekunden lang, um das Ende einer Tastenfolge anzuzeigen.

Der Makro ist jetzt gelöscht, und die Taste sendet wieder ihre normale Funktion.

LEITFADEN ZUR PROBLEMLÖSUNG

- Problem:
 - Lösung:
- Das Gerät reagiert nicht und das grüne Licht blinkt nicht, wenn Sie einen Knopf drücken.
 - Ersetzen Sie die Batterien gegen zwei neue 1,5 V-Batterien, Typ R03, UM4 oder AAA.
- Das Gerät reagiert nicht, jedoch das grüne Licht blinkt, wenn Sie einen Knopf drücken.
 - Richten Sie die SBC RU640 auf das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen dem SBC RU640 und dem Gerät befinden.
- Die SBC RU640 führt die Bedienbefehle nicht ordnungsgemäß aus.
 - Sie verwenden möglicherweise den falschen Code. Versuchen Sie, die Einstellung zu wiederholen unter Verwendung eines anderen Codes, der unter Ihrer Marke aufgelistet ist, oder starten Sie die Einstellung der automatischen Suche nochmals, um den korrekten Code herauszufinden.
Wenn das Gerät immer noch nicht reagiert, rufen Sie den Hilfsdienst an, und wir helfen Ihnen weiter.
- Der SBC RU 640 erschöpft häufig die Batterien.
 - Bei Bewegung der Fernbedienung bleibt die Hinterleuchtung aktiviert. Dadurch wird mehr Energie als normal verbraucht, so dass sie Ihre Batterien mit hoher Wahrscheinlichkeit häufiger wechseln müssen. Wenn Sie die Hinterbeleuchtung lieber deaktivieren wollen, folgen Sie der entsprechenden Anleitung im Abschnitt 'Hinterleuchtung'.
- Sie haben keinen Zugriff auf Teletextseiten und haben gewöhnlich diesen (\leftrightarrow) Knopf für den Zugriff auf Teletext benutzt.

0 6 4

D

- Folgen Sie der Einstellungsanleitung und drücken Sie bei Schritt 5 des Abschnitts "Ihre Anlage ist von einer anderen Marke, bzw Ihre Anlage ist von der Marke Philips, aber nicht alle Tasten reagieren korrekt" die Tasten 0,6 und 4. Zur Eingabe der Teletextseiten drücken Sie den Untertitelknopf.
- Die Teletext-Knöpfe funktionieren nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr TV für Teletext geeignet ist. Die SBC RU640 erweitert nicht die Möglichkeiten Ihres TV!
- Die Teletext-Funktion kann nicht deaktiviert werden.
- Zur Deaktivierung der Teletext-Funktion drücken Sie bitte die Untertitel-Taste.
- Es gibt Probleme beim Betrieb aller Funktionen Ihres Gerätes.
- Die SBC RU640 benötigt eventuell nur eine Einstellung auf Ihren Modelltyp. Rufen Sie einfach unseren Hilsdienst an, und wir helfen Ihnen weiter.
- Ihre Marke ist nicht in der Codeliste aufgelistet.
- Versuchen Sie es mit der Freihand-Methode für die automatische Suche.

- Sie möchten die Fernbedienung auf die werkseitig eingestellten Werte zurückstellen.
- 1 Drücken und halten Sie die Tasten 1 und 6 gleichzeitig - ca. 3 Sekunden lang - bis die grüne LED aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie die Tasten 9, 8 und 1 auf dem Tastenfeld. Die LED blinkt zweimal, um die erfolgreiche Rückstellung anzuzeigen.

BRAUCHEN SIE HILFE?

Wenn Sie Fragen zur SBC RU640 haben, rufen Sie bitte unseren telefonischen Hilsdienst an! Sie finden die Nummer im Abschnitt der Codelisten dieses Handbuches.

Bevor Sie anrufen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Sie werden die meisten Ihrer Probleme selbst lösen können. Sollten Sie noch Fragen haben, vermerken Sie bitte die entsprechenden Angaben zu Ihrem Gerät in der Tabelle auf der Rückseite des Codelistenabschnitts dieses Benutzerhandbuchs. Das macht es einfacher und schneller für unsere Angestellten, Ihnen zu helfen. Suchen Sie die Modellnummer in der Bedienungsanleitung Ihrer Anlage oder auf der Rückseite Ihrer Anlage. Wenn Sie unseren Hilsdienst anrufen, halten Sie bitte Ihre Anlage in der Nähe, so dass unsere Angestellten Ihnen helfen können, die Betriebsbereitschaft Ihrer Fernbedienung zu überprüfen.

Die Modellnummer Ihrer Philips-Universalfernbedienung ist: SBC RU640

Kaufdatum: ----/----/----

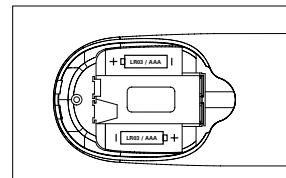
Tag / Monat / Jahr

Vous avez fait le meilleur choix en achetant la télécommande universelle de Philips! Elle peut remplir les fonctions de quatre télécommandes et effectuer les commandes les plus usuelles de presque toutes les marques de télésieur, de magnétoscope, de décodeur de télévision par satellite / par câble, et d'équipement audio.

Installation des piles

Votre télécommande SBC RU 640 fonctionne à l'aide de deux piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.

Installez-les de la manière suivante:



A v i s

- Veuillez à remplacer les piles au moins une fois par an.
- Ne retirez pas les piles de votre télécommande pendant plus d'une heure, ou il vous faudra effectuer de nouveau tous les réglages.
- Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante la normale et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions qui figurent dans la section rétroéclairage.

TOUCHES & FONCTIONS



Mise en marche: pour mettre sous et hors tension votre tv, VCR (magnétoscope), sat , système audio.



Sélection du mode: pour sélectionner le mode télévision, magnétoscope, satellite ou audio.



Silence: pour couper ou remettre le son de la télévision.



Canal +/-: pour sélectionner le canal précédent/suivant.



Volume +/-: pour régler le volume de la télévision.



1 - 9 Touches à chiffres: pour sélectionner directement une chaîne ou pour les autres fonctions.



Pour passer d'un canal à un chiffre à un canal à deux chiffres et sélectionner la chaîne correspondante.



Pour passer à la dernière chaîne sélectionnée.



SHIFT (déplacement): pour accéder aux autres fonctions (appuyer sur cette touche en même temps qu'une autre touche de fonction). Suivant l'âge de votre équipement, vous pouvez entre autres disposer des fonctions suivantes:
SHIFT + PROG+: augmente la luminosité ou permet d'avancer dans le menu
SHIFT + PROG-: réduit la luminosité ou permet de descendre dans le menu
SHIFT + VOL+: accentue les couleurs ou permet d'accéder aux fonctions situées à droite du menu
SHIFT + VOL-: diminue l'intensité des couleurs ou permet d'accéder aux fonctions situées à gauche du menu

Essayez d'appuyer au même moment sur la touche SHIFT et d'autres touches de votre télécommande pour découvrir quelles sont les fonctions qui sont à votre disposition.
 N'oubliez pas que vous ne pourrez pas accéder aux fonctions supplémentaires si celles-ci n'étaient pas disponibles sur la télécommande originale de votre équipement!



Pour contrôler la commande Menu.



Pour confirmer votre sélection.



ALARME: pour activer et régler l'alarme (Si disponible sur votre matériel.)



Pour passer sur le Télétexte.



Pour arrêter le défilement des pages Télétexte.



Pour agrandir l'affichage Télétexte sur votre écran.



Pour inclure un sous-titrage sur votre écran (si cette fonction est disponible avec votre équipement), ou pour désactiver le télétexte.

Si vous utilisez la touche de mémoire désactivée (↔) pour accéder à la page de Télétexte suivante sur votre téléviseur Philips, vous pouvez employer la touche de Sous-titrage pour y accéder. Pour de plus amples détails, voir:

Section **Mémoire Désactivée** au paragraphe **Dépannage**.



Texte réduit rouge

VCR (Magnétoscope)
rembobiner



enregistrer



vert

arrêter



lecture



bleu

avancer



jaune

pause



commuter entre les différentes prises externes de votre équipement.

RÉGLAGES À EFFECTUER AVANT L'EMPLOI

RECOMMANDATION

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!



Votre équipement est de la marque Philips:

- 1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour le périphérique que vous souhaitez faire fonctionner.
- 2 Appuyez sur la touche de mise en marche pour vérifier le mode.
 - Le voyant vert situé sous chaque périphérique (tv, VCR - magnétoscope-, sat ou audio) s'allume pour confirmer le mode dans lequel vous vous trouvez.

CONTROLE

Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement.



Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement:

- 1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour sélectionner le périphérique que vous voulez utiliser (tv, VCR -magnétoscope-, sat ou audio).
- 2 Recherchez la marque du périphérique que vous voulez utiliser dans la liste des codes (au centre de ce manuel). *Vérifiez que vous choisissez la liste de code correcte pour votre périphérique.*
- 3 Vérifiez que le périphérique est sous tension.
- 4 Appuyez au même moment sur les touches 1 et 3 et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)
- 5 Entrez votre code à trois chiffres au moyen des touches numérotées en moins de 30 secondes.
 - Le voyant vert clignote à deux reprises.

CONTROLE

C'est tout! Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Dans le cas contraire, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

REMARQUE

- Si le voyant clignote une fois longuement, cela signifie que le code n'a pas été reconnu. Veuillez dans ce cas reprendre la procédure à partir de la première étape en employant le code à trois chiffres qui figure dans la liste.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche avant que les 30 secondes ne soient écoulées, vous devrez recommencer à partir de la première étape.

R E C O M M A N D A T I O N

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!



1 3

○



○

5 Rallumez l'équipement manuellement.

6 Appuyez sur 'PROG-(seulement sur -) à plusieurs reprises pour envoyer les codes précédents jusqu'à ce que l'équipement s'éteigne à nouveau.

7 Appuyez sur la touche Marche pour chercher le code correct enregistré dans la mémoire de votre télécommande SBC RU640.
- Le voyant vert clignote à deux reprises.

C O N T R Ô L E

Allumez l'équipement manuellement. Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

R E M A R Q U E

- La recherche demande environ 90 secondes. (Le temps de recherche maximal est de 5minutes pour la tv, de 2 minutes pour le VCR -magnétoscope-, de 4 minutes pour le sat et de 3 minutes pour l'AUDIO).
- La recherche automatique s'arrête d'elle-même après que tous les codes aient été essayés.

NOTEZ VOTRE CODE!**R E C O M M A N D A T I O N**

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!



1 6

○

1

2

3

1 Assurez-vous que vous avez sélectionné le code correct avec la touche de sélection de Mode.

2 Appuyez ensuite sur les touches 1 et 6 et relâchez-les de manière simultanée.

Important: après avoir appuyé sur les touches, vous devez les relâcher immédiatement!

- Le voyant vert s'allume.

3 Appuyez sur la touche canal à un chiffre/deux chiffres

- Le voyant vert s'éteint.

4 Appuyez sur la touche 1 et comptez le nombre de clignotements du voyant vert. Il s'agit du premier chiffre du code qui en compte trois. (L'absence de clignotement signifie que le chiffre est zéro).

5 Appuyez sur la touche 2 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le second chiffre.

6 Appuyez sur la touche 3 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le troisième chiffre.

7 Notez le code.

TRUCS ET ASTUCES AVANCÉS**R E C O M M A N D A T I O N**

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Modification des touches de périphériques

Vous pouvez, grâce au sélecteur de mode, sélectionner 4 catégories de périphériques. Chaque catégorie (TV, VCR - MAGNETOSCOPE-, SAT et AUDIO) est destinée à commander un groupe d'équipements spécifique:

TV	VCR	SAT	AUDIO
téléviseur	magnétoscope disque laser dvd	satellite câble	CD

Une fois que vous avez programmé les fonctions d'un des périphériques d'une catégorie, vous ne pouvez plus programmer un autre périphérique situé dans la même catégorie. Toutefois, il existe une possibilité si vous voulez

programmer deux périphériques faisant partie de la même catégorie (2 téléviseurs, un magnétoscope, etc.). L'exemple suivant vous indique comment procéder:

EXEMPLE:

Le mode SAT de cette télécommande est préréglé en usine afin de pouvoir commander de nombreux récepteurs satellite Philips. Vous pouvez changer le mode SAT (ou un quelconque mode) afin d'employer un autre type de périphérique. L'exemple suivant vous indique comment utiliser le mode SAT pour commander un second téléviseur:



1 **6**



1

- 1 Appuyez sur la touche Sélection du mode to select SAT and make sure the second TV is switched on.
- 2 Appuyez sur les touches 1 et 6 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
- 3 Sur le clavier, appuyez sur le 9, le 9 et le 2.
- 4 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode TV.
- 5 Appuyez sur la touche 1.
 - Le voyant clignote à deux reprises pour vous indiquer que le réglage est effectué avec succès. C'est tout!

N'oubliez pas de régler votre télécommande SBC RU640 pour qu'elle commande ce second téléviseur.

Voir la section **Réglages à effectuer avant l'emploi**.

Son Ultra Réel

La fonction 'son ultra réel' vous permet de contrôler le niveau audio de votre premier ou second téléviseur quel que soit le mode de périphérique en cours de la télécommande.

EXEMPLE:

Vous avez installé un second téléviseur sous le mode SAT. Vous pouvez contrôler le volume sonore de ce téléviseur lorsque vous vous trouvez dans le mode VCR (MAGNETOSCOPE). Cette fonction est installée sous forme de réglage par défaut pour un premier téléviseur. Pour installer cette fonction pour un second téléviseur:



1 **6**



3

- 1 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode VCR (MAGNETOSCOPE).
- 2 Appuyez sur les touches 1 et 6 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
- 3 Appuyez sur les touches 9, 9 et 3 sur le clavier.
- 4 Appuyez sur la touche Sélection du mode pour sélectionner le mode SAT (second téléviseur).
- 5 Appuyez sur le bouton de mise en marche.

- C'est tout! Le voyant clignote à deux reprises pour indiquer que le réglage est correct.
Les boutons de Volume +/- commandent désormais le volume de votre second téléviseur (SAT) lorsque vous vous placez en mode VCR (MAGNETOSCOPE).

Eclairage des fonctions

Lorsque vous saisissez le SBC RU640 et le faites pivoter sur 60 degrés, les touches principales pour l'appareil que vous souhaitez utiliser sont automatiquement rétroéclairées. Pour le mode VCR (MAGNETOSCOPE) par exemple, seules les principales fonctions de ce mode sont éclairées. Vous pouvez choisir d'éclairer toutes les touches ou vous pouvez désactiver la fonction d'éclairage des touches.

Pour éclairer toutes les touches:

1 **9**

- Appuyez sur les touches 1 et 9 au même moment pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote à deux reprises.
- L'éclairage normal des fonctions est maintenant désactivé et toutes les touches de fonction s'allument lorsque vous saisissez la télécommande.

Si vous appuyez à nouveau sur les touches 1 et 9 de manière simultanée, - pendant environ 3 secondes - l'éclairage sera à nouveau réglé sur le mode normal.

R E M A R Q U E

L'éclairage s'éteint automatiquement si vous ne bougez pas la télécommande ou si vous n'appuyez pas sur une touche dans un intervalle de 4 secondes.

A v i s

Le rétroéclairage automatique offre un confort d'utilisation incomparable, et ce, même dans les pièces les plus sombres. Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante que normalement et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Pour désactiver complètement le mode éclairage:

7 **9**

- Appuyez sur les touches 7 et 9 au même moment - pendant environ 3 secondes - jusqu'à ce que le voyant vert clignote à deux reprises.
- L'éclairage est maintenant désactivé.

Si vous appuyez à nouveau sur les touches 7 et 9 au même moment - pendant environ 3 secondes - l'éclairage sera de nouveau réglé sur le mode normal.

Macros de programmation

Une macro est un raccourci vous permettant d'activer une série de fonctions en appuyant simplement sur une seule touche. Vous pouvez programmer vos propres macros:



1 Appuyez de manière simultanée sur les touches 1 et 6 et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.



2 Appuyez sur les touches 9, 9 et 1.

3 Appuyez sur la touche que vous souhaitez utiliser en tant que raccourci.

Vous pouvez désormais saisir toutes les touches (jusqu'à 8) que vous voulez transmettre par cette unique touche. Pour de plus amples informations, consultez l'exemple du sous-titrage ci-dessus.



4 Appuyez sur la touche Shift pendant 3 secondes pour indiquer la fin d'une chaîne.

R E M A R Q U E

- Lorsque vous voulez ajouter à la macro des fonctions se rapportant à un autre périphérique, n'oubliez pas de sélectionner en premier lieu ledit périphérique à l'aide de la touche de Mode!
- La touche que vous sélectionnez pour servir de raccourci perd sa fonction d'origine.

EXEMPLE:

La fonction de sous-titre sur votre téléviseur.

Si vous disposez du Télétextrte sur votre téléviseur, vous avez la possibilité de regarder certains programmes TV avec des sous-titres. Il s'agit d'une fonction supplémentaire du Télétextrte. Si votre téléviseur est équipé du Télétextrte, vous pouvez programmer cette fonction dans votre télécommande:



1 Sélectionnez votre chaîne préférée.



2 Allumez le Télétextrte et vérifier qu'il existe une page de sous-titrage.



3 Appuyez au même moment sur les touches 1 et 6 et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.



4 Appuyez sur les touches 9, 9 et 1.



5 Appuyez sur le bouton de sous-titres (c'est-à-dire la touche sous laquelle vous programmez la macro).



6 Continuez à appuyer sur la touche de Télétextrte.



7 Appuyez sur le numéro de la page de sous-titre.



8 Appuyez sur Shift pendant 3 secondes pour indiquer la fin d'une chaîne.

Vous avez maintenant programmé la fonction de sous-titrage. Lorsque vous sélectionnez votre chaîne préférée et appuyez sur les touches de sous-titres, la télécommande passera sur le Télétextrte et la page des sous-titres.

R E M A R Q U E

Vous pouvez programmer un nombre maximal de 3 macros. Vous pouvez programmer sous forme de macro un nombre maximal de 15 touches.

Pour désactiver une macro:



1 Appuyez de manière simultanée sur les touches xx et yy et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.



2 Appuyez sur les touches 9, 9 et 1.

3 Appuyez sur la touche que vous avez programmée sous forme de macro.



4 Appuyez sur Shift pendant 3 secondes pour indiquer la fin d'une chaîne.

La macro est maintenant désactivée et la touche reprend sa fonction d'origine.

GUIDE DE DÉPANNAGE

- Problème:
- Solution:

• Le périphérique ne répond pas et la lumière du voyant vert ne clignote pas lorsque vous appuyez sur une touche.

- Remplacez les piles avec deux nouvelles piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.

• Le périphérique ne répond pas mais la lumière du voyant vert clignote lorsque vous appuyez sur une touche.

- Orientez la télécommande SBC RU640 vers le périphérique et vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le périphérique.

• La télécommande SBC RU640 n'effectue pas les commandes de manière correcte.

- Il est possible que vous employez le mauvais code. Essayez de reprendre les réglages en utilisant un des autres codes figurant sous votre marque, ou relancez la Recherche de Réglage Automatique afin de localiser le code approprié. Si le périphérique ne répond toujours pas,appelez le service d'aide qui vous donnera la solution.

• Le SBC RU640 épuise les piles plus rapidement.

- Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante que normalement et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions qui figurent dans la section rétroéclairage.

(0) (6) (4)

- Vous ne réussissez pas à accéder au Télétexthe alors que vous avez l'habitude d'employer la touche (\Rightarrow) pour y accéder.
- Suivez la procédure de réglage et à l'étape no.5 de la section 'Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement', appuyez sur les touches 0, 6 et 4. Pour entrer dans les pages Télétexthe, appuyez sur la touche des sous-titres.
- Les touches de Télétexthe ne fonctionnent pas.
- Vérifiez que votre téléviseur possède la fonction Télétexthe. La télécommande SBC RU640 n'étend pas les capacités de votre téléviseur!
- Vous ne pouvez pas désactiver le télétexthe.
- Appuyez sur la touche sous-titre pour désactiver le télétexthe.
- Vous avez des problèmes avec toutes les fonctions de votre périphérique.
- La télécommande SBC RU640 ne s'adapte peut-être pas à votre modèle d'équipement. Appelez notre service d'aide qui vous donnera la réponse.
- Votre marque d'équipement ne figure pas dans la liste de codes.
- Essayez la méthode de Recherche Automatique.
- Vous voulez réinitialiser la télécommande pour qu'elle retrouve les réglages effectués en usine.
- 1 Appuyez sur les touches 1 et 6 de manière simultanée et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
- 2 Appuyez sur les touches 9, 8 et 1 du clavier.
La lumière du voyant clignote à deux reprises pour vous indiquer que la réinitialisation est réussie.

(1) (6)

(9) (8) (1)

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions au sujet de la télécommande SBC RU640, veuillez appeler notre service d'aide! Vous trouverez le numéro de téléphone de ce service dans la section 'Liste de codes' de cette brochure.

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'effectuer tout appel. Il vous permet en effet de résoudre la plus grande partie des problèmes éventuels. Si vous ne trouvez pas de réponses à vos questions, décrivez votre matériel dans le tableau situé au dos de la section liste de codes de ce livret. Ceci permettra aux opérateurs de vous aider de manière plus rapide et efficace. Recherchez le numéro de série dans le manuel d'instructions de votre équipement, ou à l'arrière de l'appareil. Veillez à conserver votre équipement à portée de main lorsque vous appelez notre service d'aide afin de permettre aux opérateurs de vérifier le fonctionnement de votre télécommande.

Le numéro de série de votre télécommande universelle Philips est:
SBC RU640.

Date d'acquisition: _____/_____/_____

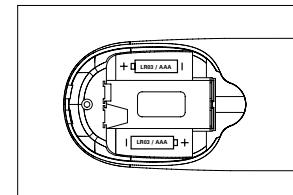
Jour/Mois/Année

¡Acaba de hacer una gran elección al comprar este control remoto Philips! Reemplaza hasta 4 controles remotos independientes y puede controlar las funciones más utilizadas de casi cualquier marca de TV, vídeo, sintonizador de satélite/decodificador por cable y AUDIO equipment.

Instalación de las pilas

Su SBC RU 640 necesita dos pilas de 1,5 V del tipo R03, UM4 o AAA.

Colóquelas del siguiente modo:



INDICACIÓN

- Acuérdese de cambiar las pilas al menos una vez al año.
- No deje el control sin pilas durante más de una hora o tendrá que volver a configurar de nuevo el SBC RU640.
- Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones en el apartado sobre luz de fondo.

TECLAS & FUNCIONES



Encendido: para encender y apagar TV/vídeo/SAT/AUDIO.



Selector de modo: para seleccionar el modo TV, vídeo, satélite o AUDIO.



Silenciador: para apagar y encender el sonido de la televisión.



Canal Arriba/Abajo: para seleccionar el canal siguiente/ anterior.



Volumen Arriba/Abajo: para controlar el volumen de la televisión.



1 - 9 Teclas de números: para selección directa del canal y otras funciones.



para comutar entre la selección de canales pantalla de uno y dos dígitos.



para ir al último canal seleccionado.



SHIFT: para acceder a funciones adicionales (pulsar junto con otra tecla de función). En función de los años de su equipo, el resultado puede ser, por ejemplo:
SHIFT + PROG+: aumenta el brillo o ejecuta la función de menú arriba.
SHIFT + PROG-: disminuye el brillo o ejecuta la función de menú abajo.
SHIFT + VOL+: aumenta el color o ejecuta la función de menú derecha.
SHIFT + VOL-: disminuye el color o ejecuta la función de menú izquierda.

Pruebe otras combinaciones de la tecla shift en su equipo para descubrir qué funciones están disponibles.
¡Recuerde que no podrá acceder a funciones adicionales si estas funciones no están disponibles en el control remoto original de su equipo!



para accionar el control de Menú.



para confirmar su selección.



SLEEP: para activar y variar el temporizador sleep (si está disponible en su aparato).



para conmutar al teletexto.



para detener el cambio de páginas del teletexto.



para aumentar la pantalla de teletexto en el monitor.



para que aparezcan los subtítulos en su pantalla (si está disponible en su equipo), o para apagar el teletexto.

Si utiliza la tecla de salida de memoria (⇨) para acceder a la siguiente página de teletexto en su TV Philips, puede utilizar la tecla de Subtítulos para este acceso. Para más detalles, ver:

Sección de **Salida de memoria** en **Solución de problemas**.



Indicativo rojo **Vídeo**
rebobinar



grabar



verde parar



reproducir



azul avance rápido



amarillo pausa



para conmutar entre las entradas externas de su equipo.

CONFIGURACIÓN PARA EL USO

N o t a

;Lea cuidadosamente y por completo el siguiente procedimiento antes de empezar!



Su equipo es marca Philips:

- Pulse la tecla del selector de modo correspondiente al dispositivo que desea controlar.
- Pulse la tecla de encendido para realizar una prueba.
- El indicador LED verde situado bajo cada dispositivo (TV, vídeo, SAT o AUDIO) se ilumina para confirmar el modo en el que se encuentra.

C O M P R O B A C I Ó N

Pulse algunas teclas para comprobar la respuesta correcta.



Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente

- Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV, vídeo, SAT o AUDIO) que desea controlar.
- Busque el nombre de la marca del dispositivo que desea controlar en la lista de códigos (en el medio de este manual).
Asegúrese de que elige la lista de códigos correcta para su dispositivo.
- Asegúrese de que su dispositivo está encendido.
- Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 3 al mismo tiempo - durante unos tres segundos - hasta que se encienda el LED verde.
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- Introduzca el código de 3 dígitos utilizando las teclas de número, en 30 segundos.
- El LED verde parpadea dos veces.

C O M P R O B A C I Ó N

;Eso es!. Pulse unas cuantas teclas para comprobar que la respuesta es correcta. Si la respuesta no es correcta, repita la operación desde el paso 1.

N o t a

- Si el LED muestra un parpadeo largo, el código no es reconocido. Vuelva al paso 1 y repita el procedimiento, utilizando el siguiente código de 3 dígitos de la lista.
- Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, tendrá que empezar de nuevo en el paso 1.

N O T A

¡lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!



1 3



No conoce la marca de su equipo/no puede encontrar el código correcto en la lista » búsqueda automática:

- 1 Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV, vídeo, SAT o AUDIO) que desea controlar.
- 2 Asegúrese de que el dispositivo esté encendido (si el dispositivo es un vídeo, introduzca una cinta e inicie la reproducción).
- 3 Pulse y mantenga pulsados 1 e 3 gleichzeitig - al mismo tiempo – durante unos tres segundos – hasta que se encienda el LED verde.
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- 4 Pulse la tecla de Encendido para comenzar la búsqueda. Asegúrese de mantener su control remoto orientado hacia su equipo.
- Cada vez que parpadee el LED verde, se envía otro código. Cuando se ha encontrado el código correcto, el equipo se apaga. Pulse **inmediatamente** la tecla de Encendido para parar la búsqueda. Si el LED verde ha parpadeado de nuevo tras apagar el aparato, significa que el código introducido no es correcto. En tal caso, siga el procedimiento siguiente, comenzando por el paso 5. Si el LED no ha vuelto a parpadear después de apagar el aparato, vaya al paso 7.
- 5 Vuelva a encender manualmente el equipo.
- 6 Pulse 'PROG-' (¡sólo abajo!) de forma repetida para enviar los códigos anteriores hasta que el equipo se apague de nuevo.

- 7 Pulse la tecla de encendido para fijar el código correcto en la memoria del SBC RU640.
- El LED verde parpadea dos veces.

C O M P R O B A C I Ó N

Encienda el equipo manualmente. Pulse algunas teclas para comprobar que responde correctamente. Si la respuesta no es correcta, repita la operación, comenzando por el paso 1.

N O T A

- Los tiempos medios de búsqueda son de unos 90 segundos (el tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para TV, 2 minutos para vídeo, 4 minutos para SAT y 3 minutos para AUDIO).
- La búsqueda automática se para automáticamente después de haber probado todos los códigos.

¡ANOTE SU CÓDIGO!**N O T A**

¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!



1 6



Anote el código en el interior del compartimento de las pilas y en la lista de códigos en el medio de este folleto. Puede ser de gran utilidad si vuelve a necesitar configurar el SBC RU640 de nuevo. ¡Ha utilizado el procedimiento de búsqueda automática o ha olvidado anotar el código después de la configuración?

¡Ningún problema! Todavía puede "leer" el código desde su control remoto:

- 1 Asegúrese de haber seleccionado el modo correcto con la tecla del selector de modo.
- 2 Pulse y libere las teclas 1 e 6 de forma simultánea.
Importante: ¡después de pulsar las teclas, ha de soltarlas inmediatamente!
 - Se enciende el LED verde.
- 3 Pulse la tecla de canales pantalla de uno y dos dígitos.
 - Se apaga el LED verde.
- 4 Pulse la tecla 1 y cuente el número de veces que parpadea el LED verde. Este es el primer dígito del código de 3 dígitos. (Si no hay parpadeos, el dígito es cero).
- 5 Pulse la tecla 2 y cuente el número de parpadeos para el segundo dígito.
- 6 Pulse la tecla 3 y cuente el número de parpadeos para el tercer dígito.
- 7 Anote el código.

MÉTODOS Y TRUCOS AVANZADOS**N O T A**

¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

Cambio de las teclas del dispositivo

Con el selector de modo es posible seleccionar 4 categorías de dispositivos que deseé controlar. Cada categoría (TV, vídeo, SAT y AUDIO) implica el control de un grupo específico de equipo:

TV	VCR	SAT	AUDIO
tv	vídeo discos láser dvd	satélite cable	CD

Una vez haya programado las funciones de un dispositivo en una de las categorías, no es posible programar otro dispositivo dentro de la misma categoría. Sin embargo, existe una solución en caso que desee programar dos dispositivos de la misma categoría (2 TV, vídeo, etc.). El siguiente ejemplo explica como hacerlo:

EJEMPLO:

El modo SAT de este control remoto está preestablecido de fábrica para controlar gran número de receptores de satélite Philips. Puede cambiar el modo SAT (o cualquier modo) para controlar otro tipo de dispositivo.



El siguiente ejemplo muestra como utilizar el modo SAT para controlar un segundo televisor:

- 1** Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar SAT y asegúrese de que el segundo televisor está encendido.
- 2** Pulse y mantenga pulsada la tecla 1 y la tecla 6 al mismo tiempo – durante unos 30 segundos – hasta que se encienda el LED verde.
- 3** Pulse en el teclado las teclas 9, 9 y 2.
- 4** Pulse la tecla Selector de modo para seleccionar el modo TV.
- 5** Pulse la tecla 1.
 - El LED parpadea dos veces para indicar que se ha conseguido una configuración correcta. ¡Eso es todo!.

No olvide configurar el SBC RU640 para controlar este segundo televisor.

Vea la sección **Configuración para el uso**.

Punzado a través del sonido

El punzado a través del sonido le permite controlar el nivel de audio de su primer o segundo televisor, independientemente del modo en el que esté su control remoto.

**EJEMPLO:**

Ha instalado un segundo televisor en el modo SAT. Puede controlar el volumen de este televisor estando en el modo Vídeo. Esta prestación está instalada por defecto para un primer televisor.

Para instalar esta prestación en un segundo televisor:

- 1** Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar Vídeo.
- 2** Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 6 al mismo tiempo – durante unos 3 segundos – hasta que se encienda el LED verde.
- 3** Pulse desde el teclado 9, 9 y 3.
- 4** Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar SAT (el segundo televisor).
- 5** Pulse la tecla de Encendido.
 - ¡Eso es todo!. El LED parpadea dos veces para indicar una configuración correcta.

Las teclas de volumen arriba/abajo controlarán ahora el volumen de su segundo (SAT) TV cuando se encuentre en modo Vídeo.

**Iluminación posterior funcional**

Al coger el mando SBC RU640 e inclinarlo unos 60 grados, una luz de fondo iluminará automáticamente las teclas principales para el dispositivo que quiera manipular. Por ejemplo, en el modo Vídeo, sólo se iluminan las principales teclas necesarias para controlar el video.

También puede optar por tener todas las teclas iluminadas o apagar la iluminación posterior funcional completamente.

1 **9**

Para iluminar todas las teclas:

- Pulse las teclas 1 y 9 al mismo tiempo – durante unos 3 segundos – hasta que el LED verde parpadee dos veces.
- Ahora está activada la iluminación posterior funcional para todas las teclas cuando recoja el control remoto.

Pulsando las teclas 1 y 9 de forma simultánea - durante unos 3 segundos - volverá a la iluminación posterior en su configuración funcional previa.

N o t a

La iluminación posterior se apaga si no mueve el control remoto o si no pulsa una tecla durante 4 segundos.

I N D I C A C I Ó N

La luz de fondo automática le brinda una comodidad de uso sin par, incluso en los ambientes oscuros. Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones expuestas a continuación.

7 **9**

Para eliminar completamente la iluminación posterior

- Pulse las teclas 7 y 9 al mismo tiempo, - durante unos 3 segundos - hasta que el LED verde parpadee dos veces.
- Ahora está desactivada la iluminación posterior.

Pulsando de nuevo las teclas 7 y 9 - durante unos 3 segundos - se volverá a la configuración previa de iluminación posterior funcional.

1 **6**

Programación de Macros

Una macro es un atajo para realizar una serie de funciones pulsando sólo una tecla. Puede programar sus propias macros:

9 **9** **1**

- 1** Pulse y mantenga pulsadas la tecla 1 y la tecla 6 al mismo tiempo – durante unos 3 segundos – hasta que se encienda el LED verde.

- 2** Pulse las teclas 9, 9 y 1.

- 3** Pulse la tecla en la que desea programar la macro. Ahora puede introducir todas las teclas (hasta 8) que desea que el SBC RU640 transmita. Para una información más detallada vea el epígrafe de ejemplo siguiente.
- 4** Pulse la tecla Shift durante 3 segundos para indicar el final de una cadena.



N O T A

- ¡Cuando desee añadir a la macro teclas para otro dispositivo, no olvide seleccionar antes el dispositivo con la tecla de Modo!
- La tecla que seleccione para programar la macro pierde su función original.

EJEMPLO:

Función de subtítulos en su TV.

Si dispone de teletexto en su televisor, es posible ver algunos programas de televisión con subtítulos. Se trata de una prestación adicional del teletexto. Si su televisor está equipado con teletexto puede programar esta función de subtítulos en su control remoto:



- 1** Seleccione su canal favorito.



- 2** Encienda el teletexto y compruebe si hay página de subtítulos.



- 3** Pulse y mantenga pulsadas las teclas xx e yy al mismo tiempo – durante unos 3 segundos – hasta que se encienda el LED verde.



- 4** Pulse las teclas 9, 9 y 1.



- 5** Pulse el botón de subtítulos (= la tecla en la que programa la macro).



- 6** Pulse Teletexto encendido.



- 7** Pulse el número de la página de subtítulos.



- 8** Pulse Shift durante 3 segundos para indicar el final de una cadena.

Ahora ha programado la prestación de subtítulos. Cuando seleccione su canal favorito y pulse la tecla de Subtítulos, el control remoto encenderá el teletexto e irá a la página de subtítulos.

N O T A

El número máximo de macros que se pueden programar es 3. El número máximo de teclas en total no puede exceder las 15.

Para eliminar una macro:



- 1** Pulse y mantenga pulsadas las teclas xx e yy al mismo tiempo – durante unos 3 minutos – hasta que se encienda el LED verde.



- 2** Pulse las teclas 9, 9 y 1.

- 3** Pulse la tecla en la que ha programado la macro.



- 4** Pulse Shift durante 3 segundos para indicar el final de una cadena.

Ahora se ha borrado la macro y la tecla envía de nuevo su función normal.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Problema:
- Solución:
- El aparato no responde y la luz verde no parpadea al pulsar un botón.
 - Cambie las pilas por dos pilas nuevas de 1,5 voltios, tipo R03, UM4 ó AAA.
- El aparato no responde pero la luz verde sí parpadea al pulsar un botón.
 - Dirija el SBC RU640 hacia el aparato y asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el SBC RU640 y el aparato.
- El SBC RU640 no ejecuta las órdenes debidamente.
 - Tal vez está usando el código erróneo. Pruebe a configurar de nuevo utilizando otro código, listado bajo su marca, o efectúe un ajuste automático una vez más para localizar el código adecuado. Si el aparato sigue sin responder, llame a nuestro servicio de asistencia telefónica y le atenderemos.
- Las pilas en el SBC RU640 se agotan con mayor frecuencia.
 - Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones en el apartado sobre luz de fondo.
- No puede acceder a las páginas del teletexto y estaba acostumbrado a usar el botón (\leftrightarrow) para acceder al teletexto.
 - Siga el procedimiento de configuración y en el paso 5 de la sección "Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente", pulse las teclas 0, 6 y 4. Para introducir las páginas del teletexto, pulse el botón de subtítulos.
- Los botones del teletexto no funcionan.
 - Asegúrese de que su televisor cuente con la función de teletexto. ¡El SBC RU640 no amplía las funciones de su televisor!
- No es posible apagar el teletexto.
 - Pulse la tecla de los subtítulos para apagar el teletexto.
- Tiene problemas para accionar todas las funciones de su aparato.
 - Puede que el SBC RU640 precise personalizarse para su modelo de aparato. Llame a nuestra línea de asistencia telefónica y le atenderemos.
- Su marca no aparece en la lista de códigos.
 - Pruebe el método de búsqueda automática.
- Desea recuperar los ajustes predeterminados de fábrica del control remoto.
 - 1 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 6 al mismo tiempo - durante unos 3 segundos - hasta que se encienda el LED verde.
 - 2 Pulse en el teclado las teclas 9, 8 y 1. El LED parpadea dos veces para indicar que se ha conseguido una configuración correcta.

¿NECESITA AYUDA?

¡Si tiene cualquier pregunta sobre el SBC RU640, llame a nuestro servicio de ayuda en línea para asistirle! Puede encontrar el número en la sección de lista de códigos de este folleto.

Antes de llamar, lea este manual cuidadosamente. Será capaz de resolver la mayoría de sus problemas. Si no encuentra una respuesta a sus preguntas, haga una nota de su aparato en la tabla en el dorso del apartado de la lista de códigos de este folleto. Esto facilita y agiliza la ayuda que puedan prestarle nuestros operadores. Busque los números de modelo de su equipo en el manual de instrucciones o en la parte posterior de su equipo. Cuando llame a nuestro servicio de ayuda en línea, tenga su equipo cerca para que nuestros operadores le puedan ayudar a verificar el funcionamiento de su control remoto.

El número de modelo de su control remoto universal Philips es:
SBC RU640.

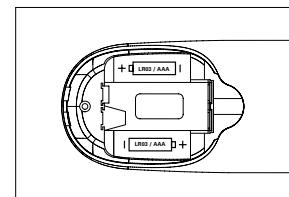
Fecha de compra: ____ / ____ / ____
Día/mes/año

Acquistando questo telecomando universale Philips avete fatto davvero una buona scelta! Esso sostituisce fino a 4 telecomandi ed è in grado di azionare le funzioni più utilizzate praticamente di tutte le marche di TV, VCR nonché ricevitori satellitari/decoder via cavo.

Installazione batterie

Il vostro SBC RU 640 richiede due batterie da 1,5 V, tipo R03, UM4 o AAA.

Inseritele così:



INFORMAZIONE

- Ricordate di sostituire le batterie almeno una volta all'anno.
- Non lasciate fuori le batterie più di un'ora, altrimenti dovrete reinstallare il SBC RU640.
- I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate nella sezione riguardante la retroilluminazione.

TASTI & FUNZIONI



Alimentazione: per accendere e spegnere TV/VCR/SAT/AUDIO.



Selezione modalità: per selezionare la modalità TV, VCR, Satellite o AUDIO.



Mute: per mettere e togliere il sonoro della TV.



Canale Su / Giù: per selezionare il canale successivo / precedente.



Volume Su / Giù: per controllare il volume della TV.



Numero tasti: per la selezione diretta del canale ed altre funzioni.



per passare dalla selezione e visualizzazione di canali a una cifra a quelli a due cifre.



per passare all'ultimo canale selezionato.



SHIFT: per avere accesso alle funzioni addizionali (premere contemporaneamente con gli altri tasti funzione). A seconda dell'epoca in cui è stato acquistato l'apparecchio, il risultato è per esempio:
SHIFT + PROG+: aumenta la luminosità o funzione menu su
SHIFT + PROG-: diminuisce la luminosità o funzione menu giù
SHIFT + VOL+: aumenta il colore o funzione menu destra
SHIFT + VOL-: diminuisce il colore o funzione menu sinistra

Provate altre combinazioni del tasto shift sulla vostra apparecchiatura per scoprire le funzioni disponibili. Ricordate che non potete avere accesso alle funzioni addizionali se queste funzioni non erano disponibili nel telecomando originale in dotazione!



per azionare il Menu controllo.



per confermare la selezione.



SLEEP: per attivare e modificare l'orologio per quando si vuole dormire (se disponibile nella vostra dotazione).



per passare al Televideo.



per smettere di sfogliare le pagine del Televideo.



per allargare la visualizzazione del Televideo sullo schermo.



per mettere sottotitoli sullo schermo (se disponibili sulla vostra apparecchiatura), oppure per spegnere il teletext.

Se utilizzate il tasto (\leftrightarrow) di memoria esterna per accedere alla pagina Televideo successiva sulla vostra TV Philips, potete utilizzare il Tasto sottotitoli per accedere. Per maggiori dettagli, vedi:

Sezione **Memoria esterna** sotto **Ricerca e riparazione dei guasti**



Testo rapido VCR
rosso riavvolgere



registrare



verde stop



play



blu avanti



giallo pausa



per passare da un terminale di entrata esterno all'altro della vostra apparecchiatura

IMPOSTAZIONI PER L'USO

A V V E R T E N Z A

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!



La vostra apparecchiatura porta il marchio Philips:

1 Premere il tasto di selezione della modalità corrispondente all'apparecchio che volete azionare.

2 Premere il tasto power per provare.

- Il LED luminoso verde presente sotto ogni apparecchio (TV, VCR, SAT o AUDIO) s'illumina per confermare la modalità che avete scelto.

V E R I F I C A D I C O N T R O L L O

Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta.



La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente:

1 Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV, VCR, SAT o AUDIO) che volete azionare.

2 Guardare il nome della marca dell'apparecchio che volete azionare nell'elenco dei codici (a metà di questo manuale).

Assicurarsi di scegliere l'elenco codici corretto che corrisponde al vostro apparecchio.

3 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.

4 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.

(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)



5 Entro 30 secondi digitare il vostro codice a 3 cifre utilizzando i tasti numerici.

- Il LED verde lampeggia due volte.

V E R I F I C A D I C O N T R O L L O

Ecco! Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.

N o t a

- Se il LED lampeggiava una volta a lungo, il codice è sconosciuto. Si prega di tornare al punto 1 e ripetere il procedimento, utilizzando il codice a tre cifre successivo nell'elenco.

- Se non viene premuto nessun tasto entro 30 secondi, dovete ricominciare dal punto 1.

A V V E R T E N Z A

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!



1 3



Non conoscete la marca della vostra apparecchiatura/non riuscite a trovare il codice giusto nell'elenco dei codici » ricerca automatica:

- 1 Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV, VCR, SAT o AUDIO) che volete azionare.
- 2 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso (se l'apparecchio è un videoregistratore, si prega di inserire una cassetta e azionare il tasto play).
- 3 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)
- 4 Premere il tasto Power per iniziare la ricerca. Assicurarsi di mantenere il telecomando puntato verso l'apparecchiatura.
- Ogni volta che il LED verde lampeggia, viene inviato un nuovo codice. Quando viene trovato il codice giusto, l'apparecchiatura si spegne. Premere **immediatamente** il tasto Power per fermare la ricerca. Se il LED verde lampeggia ancora dopo che il dispositivo è stata spento, questo significa che manca il codice corretto! Se manca il codice, seguire la procedura seguente, partendo dal punto 5. Se il LED non lampeggia più dopo che il dispositivo è stata spento, andare al punto 7.
- 5 Fate tornare indietro manualmente l'apparecchiatura.
- 6 Premere 'PROG-' (solo giù!) ripetutamente per inviare i codici precedenti, fino a quando l'apparecchiatura si spegne nuovamente.
- 7 Premere il tasto Power per fissare il codice giusto nella memoria dell'SBC RU640.
- Il LED verde lampeggia due volte.

V E R I F I C A D I C O N T R O L L O

Spegnere manualmente l'apparecchiatura. Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.

N o t a

- In media la ricerca dura 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è di 5 minuti per la TV, 2 minuti per il VCR, 4 minuti per il Satellite e 3 minuti per il AUDIO).
- La ricerca automatica si ferma automaticamente dopo aver provato tutti i codici.

ANNOТАТЕ IL VOSTRO CODICE!**A V V E R T E N Z A**

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!



1 6



1

2

3

Prendere nota del codice riportato all'interno dell'alloggiamento delle batterie e nella lista dei codici riportata a metà di questo libretto. Ciò può essere utile se doveste reimpostare il SBC RU640. Avete usato la ricerca automatica o avete dimenticato di annotare il codice dopo l'impostazione? Nessun problema! Potete sempre 'richiamare alla memoria' il codice dal telecomando:

- 1 Assicurarsi di aver selezionato la modalità corretta con il tasto di selezione della modalità.
- 2 Quindi premere e rilasciare contemporaneamente i tasti 1 e 6.
Importante: dopo aver premuto i tasti, dovete rilasciarli immediatamente!
- Il LED verde si accende.
- 3 Premere il tasto di canali a una cifra a quelli a due cifre.
- Il LED verde si spegne.
- 4 Premere il tasto 1 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia. Questa è la prima cifra del codice a tre cifre. (Se non lampeggia la cifra è zero).
- 5 Premere il tasto 2 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la seconda cifra.
- 6 Premere il tasto 3 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la terza cifra.
- 7 Annotare il codice.

SUGGERIMENTI E TRUCCHI DI TIPO AVANZATO**A V V E R T E N Z A**

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Modifica tasti dell'apparecchio

Con il selettori della modalità è possibile selezionare 4 categorie di apparecchi che volete azionare. Ogni categoria (TV, VCR, SAT e AUDIO) è concepita per azionare uno specifico gruppo di apparecchi:

TV	VCR	SAT	AUDIO
tv	vcr videodisco dvd	satellite cavo	lettore cd

Una volta programmate le funzioni di un apparecchio in una delle categorie, non è possibile programmare un altro apparecchio nella stessa categoria. Esiste tuttavia una soluzione nel caso in cui vogliate programmare due apparecchi nella stessa categoria (2 TV, VCR ecc.).

L'esempio seguente spiega come farlo:

Italiano

ESEMPIO:

L'impostazione di fabbrica della modalità SAT di questo telecomando consente di telecomandare molti ricevitori satellitari Philips. Potete modificare la modalità SAT (o un'altra modalità) per azionare un altro tipo di apparecchio. L'esempio seguente mostra come utilizzare la modalità SAT per azionare una seconda TV:



1 **6**

- 1 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare SAT e assicurarsi di aver acceso la seconda TV.
- 2 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi –, fino a quando si accende il LED verde.



9 **9** **2**

- 3 Sulla tastiera numerica, premere i tasti 9, 9 e 2.
- 4 Premere il tasto Selezione modalità per selezionare la modalità TV.
- 5 Premere il tasto 1.
– Il LED lampeggiava due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo. Ecco fatto!

Non dimenticate di impostare il SBC RU640 per azionare questo secondo apparecchio televisivo.

Vedi la sezione **Impostazioni per l'uso**.

Suono attivo

La funzione suono attivo consente di controllare il livello sonoro del vostro primo o secondo apparecchio televisivo per qualsiasi modalità in cui è impostato il telecomando.

ESEMPIO:

Avete installato un secondo televisore nella modalità SAT. Potete controllare il volume di quel televisore quando siete nella modalità VCR. Questa caratteristica è installata come impostazione di default per una prima TV.

Per installare questa caratteristica per una seconda TV:



1 **6**

- 1 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare VCR.
- 2 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi – fino a quando si accende il LED verde.
- 3 Sulla tastiera numerica, premere i tasti 9, 9 e 3.
- 4 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare SAT (seconda TV).
- 5 Premere il tasto Power.
– Ecco fatto! Il LED lampeggiava due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo. Ora i tasti volume su / giù controllano il volume del vostro secondo (SAT) TV quando vi trovate nella modalità VCR.

Funzione Retroilluminazione

Sollevando l'unità SBC RU640 e rovesciandola di oltre 60 gradi, i tasti principali del dispositivo che si desidera utilizzare vengono automaticamente retroilluminati. Nella modalità VCR per esempio, solo i tasti principali necessari per azionare il videoregistratore sono retroilluminati.

Potete scegliere di avere tutti i tasti retroilluminati, oppure potete spegnere completamente la funzione di retroilluminazione.

1 **9**

Per retroilluminare tutti i tasti:

- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 9 – per circa 3 secondi – fino a quando il LED verde lampeggia due volte.
- Ora la funzione di retroilluminazione è spenta e tutti i tasti si accendono quando prendete il telecomando.

Premendo di nuovo contemporaneamente i tasti 1 e 9 – per circa 3 secondi –, la retroilluminazione ritornerà all'impostazione di funzione preimpostata.

N o t a

Se non si muove il telecomando oppure se non si preme un tasto entro 4 secondi, la retroilluminazione si spegne.

I N F O R M A Z I O N E

I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate qui di seguito.

Per togliere completamente la retroilluminazione:

7 **9**

- Premere contemporaneamente i tasti 7 e 9 fino – per circa 3 secondi – a quando il LED verde lampeggia due volte.
- Ora la retroilluminazione non è attiva.

Premendo nuovamente i tasti 7 e 9 – per circa 3 secondi –, la retroilluminazione ritornerà all'impostazione di funzione preimpostata.

Programmazione Macro

Una macro è una scorciatoia per svolgere una serie di funzioni con la semplice pressione di un tasto. Potete programmare le vostre macro personali:

1 **6**

- Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi – fino a quando si accende il LED verde.

9 **9** **1**

- Premere i tasti 9, 9 e 1.

- Premere il tasto sotto il quale volete programmare la macro. Ora potete inserire tutti i tasti (fino a 8) che volete fare trasmettere al SBC RU640. Per maggiori informazioni vedi l'esempio del sottotitolo qui di seguito.

SHIFT

- Premere il tasto SHIFT per tre secondi per indicare il termine di una sequenza.

N o t a

- Se volete aggiungere dei tasti per un altro apparecchio alla macro, non dimenticate di selezionare prima quell'apparecchio con il tasto Modalità!.*
- Il tasto che selezionate per programmare la macro, perde la sua funzione originaria.*

ESEMPIO:

funzione sottotitoli sulla vostra TV.

Se nella vostra TV disponete del Televideo, è possibile guardare alcuni programmi con i sottotitoli. Si tratta di una caratteristica addizionale di Televideo. Se la vostra TV è completa di Televideo, potete programmare questa funzione sottotitoli nel vostro telecomando:

1 - **9**

- Selezionare il vostro canale preferito.

■

- Accendere il Televideo e controllare la pagina dei sottotitoli.

1 **6**

- Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi – fino a quando si accende il LED verde.

9 **9** **1**

- Premere i tasti 9, 9 e 1.

■

- Premere il pulsante sottotitoli (= il tasto sotto il quale programmate la macro).

■

- Accendere Il Televideo.

1 - **9**

- Scegliete il numero della pagina dei sottotitoli.

SHIFT

- Premere Shift per tre secondi per indicare il termine di una sequenza.

Ora avete programmato la funzione sottotitoli. Nel selezionare il vostro canale preferito e il tasto Sottotitoli, il telecomando si accenderà su Televideo e passerà alla pagina sottotitoli.

N o t a

Il numero massimo di macro che possono essere programmate è 3. In totale i tasti non possono superare il numero 15.

Per togliere una macro:

1 **6**

- Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi – fino a quando si accende il LED verde.

9 **9** **1**

- Premere i tasti 9, 9 e 1.

- Premere il tasto sotto il quale avete programmato la macro.

SHIFT

- Premere Shift per tre secondi per indicare il termine di una sequenza.

Ora la macro è stata tolta e il tasto corrisponde nuovamente alla sua funzione abituale.

GUIDA PER LA RICERCA E LA RIPARAZIONE DEI GUASTI

- Problema:
 - Soluzione:
 - L'apparecchio non risponde e la spia verde non lampeggi quando premete un pulsante.
 - *Sostituire le batterie con due nuove batterie da 1,5 Volt, tipo R03, UM4 o AAA.*
 - L'apparecchio non risponde ma la spia verde lampeggia quando premete un pulsante.
 - *Puntate il SBC RU640 verso l'apparecchio e assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il SBC RU640 e l'apparecchio.*
 - Il telecomando SBC RU640 non svolge bene la sua funzione.
 - *Forse state usando il codice sbagliato. Cercate di ripetere l'Impostazione utilizzando un altro codice, elencato sotto la vostra marca, oppure avviate un'altra volta l'Impostazione di Ricerca automatica per localizzare il codice giusto. Se l'apparecchio non risponde ancora, chiamate il numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.*
 - L'unità SBC RU640 consuma le batterie più alla svelta.
 - *I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate nella sezione riguardante la retroilluminazione.*
 - Non potete avere accesso alle pagine del Televideo e eravate soliti usare questo pulsante (\leftrightarrow) per accedere al Televideo.
 - *Seguite la procedura di installazione e al punto 5 della sezione "La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente", premere i tasti 0, 6 e 4. Per entrare nelle pagine del Televideo premere il pulsante dei sottotitoli.*

- I pulsanti del Televideo non funzionano.
 - Assicuratevi che la vostra TV supporti il Televideo. Il telecomando SBC RU640 non estende le funzioni della vostra TV!
- Non è possibile spegnere il teletext.
 - Premere il tasto dei sottotitoli per spegnere il teletext.
- Avete problemi di funzionamento con tutte le funzioni dell'apparecchiatura.
 - Forse il telecomando SBC RU640 deve solo essere adattato al vostro tipo di modello. Vi basterà chiamare il nostro numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.
- La vostra marca non compare nell'elenco dei codici.
 - Provate il metodo di Ricerca automatica non manuale.
- Volete reimpostare il telecomando alle impostazioni di fabbrica.
 - 1 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi – fino a quando si accende il LED verde.
 - 2 Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 8 e 1. Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo.

AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete domande sul SBC RU640, chiamate il nostro numero verde per il servizio di assistenza! Potete trovare il numero nella sezione di questo opuscolo con l'elenco dei codici.

Prima di telefonare, vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale, che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi. Se non è possibile trovare una risposta alle domande, annotare il dispositivo in dotazione nella tabella riportata sul retro della sezione della lista di codici di questo libretto. Ciò faciliterà e velocizzerà le nostre operazioni di assistenza. Cercate i numeri del modello nel manuale di istruzioni dell'apparecchiatura, o sul retro dell'apparecchiatura stessa. Quando chiamate il nostro numero verde, vi preghiamo di tenere vicino a voi l'apparecchiatura in modo che i nostri operatori possano aiutarvi a verificare la funzionalità del telecomando.

Il numero del modello del vostro telecomando universale Philips è: SBC RU640.

Data di acquisto: ----/----/----

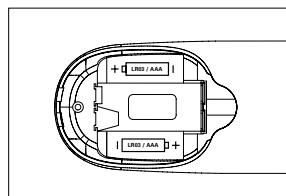
Giorno/mese/anno

U heeft een geweldige keus gemaakt met de aankoop van deze universele afstandsbediening van Philips. Deze vervangt maar liefst vier afstandsbedieningen en is geschikt voor de meest gebruikte functies van bijna elk merk TV, VCR, satelliettuner/kabeldecoder en audioapparatuur.

Inzetten van de batterijen

U heeft voor uw SBC RU 640 twee batterijen van 1,5 V, type R03, UM4 of AAA, nodig.

Plaats ze als volgt:



TIP

- Vervang de batterijen minstens één maal per jaar.
- Laat ze niet langer dan één uur uit de SBC RU 640, anders moet u deze weer opnieuw instellen.
- Als de afstandsbediening veelvuldig wordt gehanteerd, blijft de verlichting van de toetsen branden. Het stroomverbruik is hierdoor hoger dan normaal, waardoor de batterijen sneller vervangen moeten worden. U kunt de verlichtingsfunctie eenvoudig uitschakelen om zo de batterijen te sparen. Zie hiervoor de instructies in het gedeelte over het oplichten van bepaalde toetsen.

TOETSEN & FUNCTIES



Power (Voeding): voor in- en uitschakelen van TV, VCR, SAT of AUDIO.



Mode Selector (Keuzetoets voor bedieningswijze): voor keuze tussen bedienen van TV, VCR, Satelliët of Audio.



Mute (zachter zetten): voor aan- en uitzetten van TV-geluid.



Channel Up/Down (Kanaal hoger/lager): voor keuze van volgend of voorgaand kanaal.



Volume Up/Down (Volume hoger/lager): voor regeling van volume van TV.



Numerieke toetsen: voor directe kanaalkeuze en overige functies.



voor schakelen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers (keuze en weergave).



voor overschakeling naar laatst gekozen kanaal.



SHIFT: voor extra functies (tegelijk met andere functietoetsen indrukken). Al naargelang hoe oud uw apparatuur is, heeft u de volgende mogelijkheden:

SHIFT + PROG+: grotere helderheid of functie 'menu omhoog'
SHIFT + PROG-: geringere helderheid of functie 'menu omlaag'
SHIFT + VOL+: scherpere kleuren of functie 'menu naar rechts'
SHIFT + VOL-: minder scherpe kleuren of functie 'menu naar links'

Probeer andere combinaties met de Shift-toets op uw apparatuur uit om erachter te komen welke functies mogelijk zijn.

Let erop dat u geen extra functies kunt laten uitvoeren die al niet op de oorspronkelijke afstandsbediening van uw apparatuur zaten.



voor bediening van menuregeling.



voor bevestiging van uw keuze.



SLEEP (ruststand): voor activering en afstelling van de ruststandtijdklok (indien aanwezig op uw apparatuur).



voor inschakeling van Teletext.



voor beëindigen van wisselen van Teletext-pagina's.



voor vergroting van weergave van Teletext op scherm.



om ondertiteling op uw scherm te krijgen, (als dat ten minste met uw apparatuur mogelijk is) of om Teletext uit te schakelen.

Als u toets (\Rightarrow) 'geheugen uit' gebruikt om naar de volgende Teletext-pagina op uw Philips TV te gaan, kunt u daarvoor toets Subtitle (ondertiteling) indrukken. Zie voor meer gegevens '**Geheugen Uit**' onder **Storingzoeken**.

Fasttext VCR (sneltekst)



rood terugspoelen



 opnemen



groen stoppen



 afspelen



blauw vooruitspoelen



geel pauze



voor het schakelen tussen externe ingangen van uw apparatuur

INSTELLING VOOR GEBRUIK

A D V I E S

Lees voordat u begint de complete procedure!



Uw apparatuur is van het merk Philips:

- Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR, SAT of AUDIO) dat u wilt bedienen.

- Druk bij wijze van test op toets 'Power'.

- Eén van de groene LEDs die onder elk toestel (TV, VCR, SAT of AUDIO) zitten, gaat aan, waarmee wordt aangegeven welk toestel u bedient.

C O N T R O L E

Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt.

Uw apparatuur is van een ander merk, of uw apparatuur is van het merk Philips, maar niet alle toetsen werken zoals het moet:



- Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR, SAT of AUDIO) dat u wilt bedienen.

- Zoek de merknaam van het toestel dat u wilt bedienen op in de lijst met codes (midden van deze handleiding). *Kies de juiste lijst met codes voor uw toestel.*

- Zorg ervoor dat het toestel aanstaat.

- Druk toets 1 en 3 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
(Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)

- Geef nu binnen 30 seconden uw driecijferige code in met de numerieke toetsen.
- De groene LED knippert twee keer.

C O N T R O L E

Dat is alles! Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt. Is de werking niet correct, herhaal dan de procedure vanaf stap 1.

L E T O P

- Als de LED één maal langdurig knippert, was de code onbekend. Ga dan terug naar stap 1 en herhaal de procedure met de volgende driecijferige code in de lijst.*

- Als u binnen 30 seconden geen toets indrukt, moet u bij stap 1 opnieuw beginnen.*

A D V I E S

Lees voordat u begint de complete procedure!



U weet de merknaam van uw apparatuur niet/u kunt de juiste code niet in de lijst met codes vinden » automatisch zoeken:

- Druk op toets 'Mode Selector' voor het toestel (TV, VCR, SAT of AUDIO) dat u wilt bedienen.

- Zorg ervoor dat het toestel aanstaat (als dit een VCR is, zet er dan een band in en laat deze afspelen).

- Druk toets 1 en 3 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
(Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)



- 4** Druk op toets 'Power' om het zoeken te laten beginnen.
Houd de afstandsbediening op uw apparatuur gericht.
- Telkens als de groene LED knippert, wordt er weer een andere code verzonden. Als de juiste code is gevonden, gaat de apparatuur uit. Druk **onmiddellijk** op toets 'Power' om met zoeken te stoppen. Als de groene LED, nadat de apparatuur uitschakelde, weer geknippert heeft, dan heeft u de juiste code gemist. Volg in dat geval de volgende procedure vanaf stap 5. Als de LED na het indrukken van toets 'Power' niet opnieuw heeft geknippert, ga dan naar stap 7.

5 Zet de apparatuur met de hand weer aan.



- 6** Druk enige malen op 'PROG-' (alleen omlaag) om voorgaande codes te verzenden totdat de apparatuur weer uitgaat.



- 7** Druk de Power toets in om de juiste code in het geheugen van de SBC RU 640 vast te leggen.

- De groene LED knippert twee keer.

C O N T R O L E

Zet de apparatuur met de hand aan. Druk enkele toetsen in om te zien of alles goed werkt. Is de werking niet correct, herhaal dan de procedure vanaf stap 1.

L E T O P

- De zoektijd is gemiddeld ongeveer 90 seconden (maximale zoektijd is 5 minuten voor TV, 2 minuten voor VCR, 4 minuten voor SAT en 3 minuten voor AUDIO).
- De automatische zoekfunctie stopt vanzelf zodra alle codes zijn getest.

NOTEER UW CODE

A D V I E S

Lees voordat u begint de complete procedure!



1

6

9

9

2

1

3

- 6** Druk toets 3 in en tel het aantal malen dat de LED knippert voor het derde cijfer.

- 7** Noteer de code.

DE FIJNE KNEEPJES

A D V I E S

Lees voordat u begint de complete procedure!

Toetsen voor type toestel wijzigen

Met toets 'Mode Selector' kunt u kunt u kiezen uit vier groepen toestellen die u wilt bedienen. Elke groep (TV, VCR, SAT en AUDIO) dient voor de bediening van een bepaalde groep apparaten.

TV	VCR	SAT	AUDIO
tv	vcr	sat	cd

laserdisc kabeldecoder
dvd

Als u de functies van een toestel uit één van de groepen eenmaal geprogrammeerd hebt, kunt u geen ander toestel uit dezelfde groep programmeren. Er bestaat echter een manier voor het geval u twee toestellen uit dezelfde groep (2 TV's, VCR, enz.) wilt programmeren. In het volgende voorbeeld ziet u hoe dit gaat.

VOORBEELD:

Bedieningswijze SAT op deze afstandsbediening is al in de fabriek ingesteld voor het regelen van diverse Philips satelliets-ontvangers. U kunt bedieningswijze SAT (of een andere) wijzigen om een ander type toestel te bedienen. In het volgende voorbeeld ziet u hoe u met bedieningswijze SAT een tweede TV kunt bedienen:



1

- 1** Druk op toets Mode Selector om bedieningswijze SAT te kiezen en zorg ervoor dat de tweede TV aanstaat.



9

9

2

- 2** Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.



9

9

2

- 3** Druk toets 9, 9 en 2 op het toetsenbordje in.



1

- 4** Druk toets Mode Selector in om bedieningswijze TV te kiezen.

- 5** Druk toets 1 in.

- De LED knippert twee keer, wat inhoudt dat de instelling geslaagd is. Nu bent u klaar!

Vergeet niet de SBC RU 640 in te stellen om deze tweede TV te bedienen.

Zie 'Instelling voor gebruik.'

Punch-through (geluid afstellen onafhankelijk van bedieningswijze)

Met 'punch-through' kunt u het geluidsniveau van uw eerste of tweede TV regelen, ongeacht welk toestel op dat moment met de afstandsbediening wordt bediend.

VOORBEELD:

U heeft een tweede TV onder bedieningswijze SAT geïnstalleerd. U kunt het volume van deze TV regelen als u in de VCR bedieningswijze zit. Deze voorziening zit als standaardinstelling voor een eerste TV ingebouwd.

Inbouwen van deze voorziening voor een tweede TV:

- 1** Druk op toets Mode Selector om bedieningswijze VCR te kiezen.
- 2** Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
- 3** Druk toets 9, 9 en 3 op het toetsenbordje in.
- 4** Druk toets Mode Selector in om bedieningswijze SAT (tweede TV) te kiezen.
- 5** Druk toets 'Power' in.
 - Dat is alles! De LED knippert twee keer, wat inhoudt dat de instelling geslaagd is.
 - De toetsen 'Volume up/down' regelen nu het volume van uw tweede (SAT) TV als u in de VCR bedieningswijze zit.

**Oplichten van bepaalde toetsen**

Als u de SBC RU 640 oppakt en in een hoek van ongeveer 60 graden houdt, lichten de voornaamste toetsen voor het toestel dat u wilt bedienen automatisch op (aan de onderkant). Zo lichten in de VCR bedieningswijze alleen de voornaamste toetsen voor de bediening van de VCR op.

U kunt alle toetsen laten oplichten of het oplichtsysteem helemaal uitschakelen.

**Alle toetsen laten oplichten:**

- Druk toets 1 en 9 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
- Het systeem voor het oplichten van bepaalde toetsen is nu uitgeschakeld, en alle toetsen lichten op als u de afstandsbediening oppakt.

Als u gelijktijdig toets 1 en 9 opnieuw indrukt en ongeveer drie seconden ingedrukt houdt, lichten weer bepaalde toetsen op.

L E T O P

Het oplichtsysteem wordt uitgeschakeld als u de afstandsbediening niet verplaatst of niet binnen vier seconden een toets indrukt.

T I P

De automatische verlichtingsfunctie vergroot het gebruiksgemak, zelfs in een schaars verlichte kamers. Als de afstandsbediening veelvuldig wordt gehanteerd, blijft de verlichting van de toetsen branden. Het stroomverbruik is hierdoor hoger dan normaal, waardoor de batterijen sneller vervangen moeten worden. U kunt de verlichtingsfunctie eenvoudig uitschakelen om zo de batterijen te sparen. Lees de hierna volgende instructies.

Oplichtsysteem helemaal uitschakelen:

- Druk toets 7 en 9 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt, totdat de groene LED twee maal knippert.

- Het oplichtsysteem is nu uitgeschakeld.

Als u gelijktijdig toets 1 en 9 opnieuw indrukt en ongeveer drie seconden ingedrukt houdt, lichten weer bepaalde toetsen op.

Programmeren van macro's

Een macro is een snelle manier om een reeks functies te laten uitvoeren door maar één toets in te drukken.

U kunt uw eigen macro's als volgt programmeren.



- 1** Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.



- 2** Druk toets 9, 9 en 1 in.



- 3** Druk de toets in waaronder u de macro wilt programmeren. U kunt nu alle toetsen (maximaal 8) ingeven die u de SBC RU 640 wilt laten bedienen. Zie voor details het onderstaande voorbeeld met de ondertiteling.

- 4** Houd de Shift-toets 3 seconden ingedrukt om het einde van een reeks aan te geven.

L E T O P

- Als u de macro met toetsen voor een ander toestel wilt uitbreiden, vergeet dan niet dat toestel eerst met toets 'Mode Selector' te kiezen.

- De toets die u kiest om de macro onder te programmeren raakt zijn oorspronkelijke functie kwijt.

VOORBEELD:

Ondertitelingsfunctie op uw TV.

Als u Teletext op uw TV hebt, kunt u bepaalde TV-programma's met ondertiteling bekijken. Dit is een extra voorziening van Teletext. Als uw TV Teletext heeft, kunt u deze ondertiteling-functie in uw afstandsbediening programmeren.



- 1** Kies het kanaal waar u het liefst naar kijkt.



- 2** Zet Teletext aan en zoek de ondertitelingpagina op.



- 3** Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.



- 4** Druk toets 9, 9 en 1 in.



- 5** Druk de ondertitelingstoets (de toets waaronder u de macro programmeert) in.



- 6** Druk op 'Teletext aan'.



- 7** Druk op het nummer van de ondertitelingpagina.



- 8** Houd de Shift-toets 3 seconden ingedrukt om het einde van een reeks aan te geven.

U hebt nu de ondertitelingsfunctie geprogrammeerd. Als u uw favoriete kanaal kiest en de toets 'Subtitle' indrukt, schakelt de afstandsbediening Teletext in en gaat dan naar de ondertitelingspagina.

L E T O P

Het maximum aantal programmeerbare macro's is 3. Het maximaal aantal toetsen mag niet hoger zijn dan 15.

1 6

Uitschakelen van een macro:

1 Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.

9 9 1

2 Druk toets 9, 9 en 1 in.

3 Druk de toets in waaronder u de macro heeft geprogrammeerd.

Shift

4 Houd de Shift-toets 3 seconden ingedrukt om het einde van een reeks aan te geven.

De macro is nu verdwenen en de toets heeft weer zijn normale functie.

STORINGSGIDS

• Probleem:

– *Oplissing:*

• Het toestel reageert niet en de groene LED knippert niet als u een knop indrukt.

– *Vervang de batterijen door twee nieuwe van 1,5 Volt, type R03, UM4 of AAA.*

• Het toestel reageert niet maar de groene LED knippert wel als u een knop indrukt.

– *Richt de SBC RU 640 op het toestel en zorg ervoor dat er niets tussen de SBC RU 640 en het toestel in de weg staat.*

• De SBC RU 640 voert opdrachten niet goed uit.

– *Misschien gebruikt u de verkeerde code. Probeer opnieuw in te stellen met een andere code, die onder het merk van uw apparatuur staat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden.*

Reageert het toestel dan nog niet, bel dan de hulplijn, zodat wij u weer op het goede spoor kunnen zetten.

• De batterijen in de SBC RU 640 raken snel uitgeput.

– *Als de afstandsbediening veelvuldig wordt gehanteerd, blijft de verlichting van de toetsen branden. Het stroomverbruik is hierdoor hoger dan normaal, waardoor de batterijen sneller vervangen moeten worden. U kunt de verlichtingsfunctie eenvoudig uitschakelen om zo de batterijen te sparen. Zie hiervoor de instructies in het gedeelte over het oplichten van bepaalde toetsen.*

0 6 4

• U krijgt de Teletext-pagina's niet op uw scherm, terwijl u gewend was daarvoor knop (\leftarrow) te gebruiken.

– *Ga volgens de instelprecedure te werk, en druk bij stap 5 onder "Uw apparatuur is van een ander merk, of uw apparatuur is van het merk Philips, maar niet alle toetsen werken zoals het moet" toets 0, 6 en 4 in. Druk op de ondertitelingsknop om Teletext-pagina's op uw scherm te krijgen.*

• De Teletext-knopen werken niet.

– *Ga na of er in uw TV wel voorzieningen voor Teletext zitten. Met de SBC RU 640 worden de mogelijkheden van uw TV niet groter!*

• U kunt Teletext niet uitschakelen.

– *Druk op de toets voor ondertiteling om Teletext uit te schakelen.*

• U heeft problemen met de bediening van alle toetsen op uw toestel.

– *De SBC RU 640 moet misschien wel worden aangepast aan het model dat u heeft. Bel gewoon onze hulplijn, dan zetten wij weer op het goede spoor.*

• Uw merk staat niet in de lijst met codes

– *Probeer het eens met de handsfree methode voor Automatisch zoeken.*

• U wilt de afstandsbediening op de vooraf in de fabriek ingestelde functie terugzetten.

– *1 Druk toets 1 en 6 gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.*

9 8 1

– *2 Druk toets 9, 8 en 1 op het toetsenbordje in. De LED knippert twee maal, wat inhoudt dat het terugstellen geslaagd is.*

HULP NODIG?

Als u vragen heeft over de SBC RU 640, bel dan onze speciale hulplijn. U vindt het nummer in de codelijst in het midden van deze handleiding.

Lees, voordat u belt, zorgvuldig deze handleiding. De meeste problemen kunt u zelf oplossen. Als u geen antwoord op uw vragen vindt, noteer dan de gegevens van uw apparatuur achterin de codelijst van deze handleiding. Hierdoor kunnen onze operators u sneller en gemakkelijker helpen. Zoek de nummers van de modellen op in de gebruiksaanwijzing bij de apparatuur of achter op uw apparatuur. Zorg ervoor dat u, als u onze hulplijn belt, uw apparatuur bij de hand hebt, zodat onze operators u kunnen helpen na te gaan of uw afstandsbediening goed werkt.

Het modelnummer van uw universele afstandsbediening van Philips is SBC RU 640.

Aankoopdatum: ----/----/---
(dag/maand/jaar)

Guarantee certificate	Garantieschein	Certificado de garantía
Certificat de garantie	Certificado di garanzia	Garantibevis
Garantiebewijs		Takuutodistus

Eγγύηση

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση

Type: _____
Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra -
 Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato -
 Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς.

_____ 19 _____

Dealer's name, address and signature
 Nom, adresse et signature du revendeur
 Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
 Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
 Nombre, dirección y firma del distribuidor
 Nome, indirizzo e firma del fornitore
 Nome, endereço e assinatura da loja
 Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
 Forhandlerens navn, adresse og underskrift
 Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
 Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



PHILIPS